



THE **THIRD** ANNUAL  
**BRUSSELS**  
**POETRY FEST**

A CELEBRATION OF CUTTING-EDGE

**POETRY | PERFORMANCE | ART | 100 YEARS OF DADA**  
**8-11 SEPTEMBER 2016 | BRUSSELS, BE**

## FESTIVAL PROGRAM

#Brusselspoetryfest is organised by be.poetic vzw in collaboration with: Planetarium van de Koninklijke Sterrenwacht van België, Vlaams Fonds der Letteren, BELvue Museum, Universitair ziekenhuis Brussel, the Brussels-Capital Region, Willemsfonds Brussel, Vlaanderen, Helvetia Foundation, Three Rooms Press, be.poetic vzw, Jette, GC Essegem, Huis van de Mens, Goudblommeke van Papier, VGC, Eesti Kultuurkapital, International Akademia of Zaum, Maelström Revolution, Beeldenstorm vzw, Curieus vzw, ZINtv, 100Thousand Poets for Change

V.U.: Philip Meersman, F. Mohrfeldstraat 65, 1090 Jette, concept #Brusselspoetryfest by Philip Meersman

## SPONSORED BY:



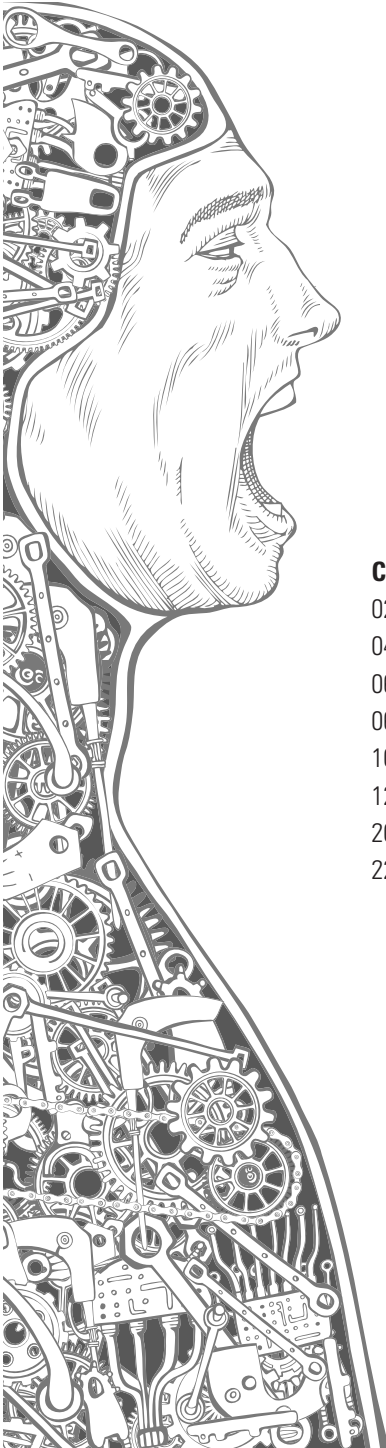
## DANK U / THANK YOU / MERCI

a rawlings	Edgard Eeckman	Jean-Pierre Van Rumste	Mattias Vanhoecke	Sabina Lauro
ACG Vianen	Elishbiella Falansh	Jee Kast	Max Greyson	Sandra Surdiacourt
Akim AJ Willems	Enna Halie	Jérémie Conne	Michael Rothenberg	Sebastian Bradt
Al Di Miseria	Eva Meersman	Jeroen De Brauwser	Michel Walgraeve	Sheraz Rafi
Alain Freudiger		Jess De Gruyter	Monique Verelst	Silvio Severino
An Leenders	Flurina Badel &	Jessy Neukermans	Moto	Sophie Nuytten
André Garitte	Jérémie Sarbach	Joh Tachibana	Moya De Feyter	Stefan De Latte
Anne-Lize Kochuyt	Frank van Ansem	Joy	Muzuki Misum	Stefan Wouters
Anne-Sophie Guillaume	Frédéric Lipczynski	Joy Voncken		Sven De Swerts
Annebelle Dewitte			Nathalie De Swaef	Sven Gatz
Annelies Heyvaert	Gert Smet	Kalina Meersman	Nico Van Elzen	Sven Staelens
Antoine Boute	Gijs Ter Haar	Kat Georges	Nicky Frissyn	
Apotheek UZ Brussel	Gregory Delannay	Kila Van der Starre	Nik Honinckx	Takeo Oshima
Arne Valaert	Guy Van Hengel	Koen Van Bockstal	Nikola Meersman	Tatjana Eekman
Arnout Wouters	Gwenn Van den Steen	Kurt Deswert	Noemi De Clercq	Tessa Goossens
Aurélie Cerf				Tine Allegaert
	Hans Leleu	Laurence Vielle	Pascal Smet	Tom Nisse
Benjamin Quackels	Hans Van Rompaey	Lea Theunissen	Peter Carlaftes	
Benoit De Wael	Heike Fiedler	Lieve Ramon	Peter Carlaftes	Vincent Tholomé
Brigitte Gooris	Helen White	Lieven Vercauteren	Peter Heymans	Volodymyr Bilyk
	Helene Bracke	Lisette Lomb�	Petra Van San	
Carmien Michels	Herman Mennekens	Luc Fierens	Philip Meersman	Yashiro Yotsumoto
Catherine Graindorge			Prof. Dr. Laura	
Christina Vanderhaeghe	Ignacio Galilea	Magda Vertonghen	Lopez-Fernandez	Zygimantas Kudirka
Claus Ankersen	Ilse Verbeke	Maja Jantar	Prof. Dr2. Sergej Birjukov	
CroSin'X	Irene Siekman	Marc Tiefenthal		
	Iulia Militaru	Maria BaaM Garfjell	Renaat Ramon	
Daniel Billiet		Marieke Roels	Rozalie Hirs	
David Giannoni	Jaan „Luulur“ Malin	Marilyn De Cordier	Rozalina Petrova	
Dirk De Broeck	Jaan Malin	Marjolein Roelandt	Ruben Olownia	
Dirk Elst	Jangojim	Martijn Nelen		

et tous ceux qui ne sont pas repris dans cette liste mais qui nous ont aidé, inspiré, initié, contact , donné des répliques et des suggestions

and all those people not mentioned here who helped, inspired, suggested, initiated, contacted, replied, ...

en allen die hier niet vermeld werden maar die geholpen, geinspireerd, gesuggereerd, initiatief genomen, contacten gelegd, geantwoord hebben,...



## **CONTENTS**

- 02 THANK YOU
- 04 FESTIVAL OVERVIEW
- 06 DAY 1: EVENING
- 06 DAY 2: MORNING–AFTERNOON
- 10 DAY 2: EVENING
- 12 DAY 3: MORNING–AFTERNOON–EVENING
- 20 DAY 4: MORNING–AFTERNOON
- 22 ABOUT THE PARTICIPANTS

# THE 2016 BRUSSELS POETRY FEST

## 08-11 SEPTEMBER 2015

### THU/DON/JEU 08/09/2016

- 17:00 - 22:00      1 Goudblommeke van Papier /  
La Fleur en papier doré  
Cellebroersstraat 55, 1000 Bxl
- A JAPANESE WELCOME AND MAINTENANT DADA POETRY SESSIONS**  
MCs: Kat Georges (US), Peter Carlaftes (US), Philip Meersman (BE)  
Performances by: Joh Tachibana (JP), Muzuki Misum (JP), Takeo Oshima (JP)  
Claus Ankersen (DK), Dirk Elst (BE), Jaan Malin (EE), Max Greyson (BE),  
Zygimantas Kudirka (LT) and lots of others...

### FRI/VRIJ/VEN 09/09/2016

- 9:30 - 11:30      2a UZ Brussel  
Laarbeeklaan, 1090 Jette
- ONE-ON-ONE POETRY WORKSHOP**
- 3a Childrens Hospital UZ Brussel  
Laarbeeklaan, 1090 Jette
- POETRYBOX:**  
a workshop visual poetry and sound scripts for kids
- 4a Bib Jette Kardinaal  
Mercierplein 6, 1090 Jette /  
KTA Jette - St-Pieterscollege,  
Léon Theodorstraat, 1090 Jette
- POETRY WORKSHOP /  
ATELIER DE POÉSIE**
- 11:45 - 13:00      5 UZ Brussel Staff restaurant  
Laarbeeklaan, 1090 Jette
- POETRY AS MEDICINE & POETRY-ON-DEMAND**  
consultation stall
- 13:30 - 15:30      2b UZ Brussel  
Laarbeeklaan, 1090 Jette
- ONE-ON-ONE POETRY WORKSHOP**
- 3b Childrens Hospital UZ Brussel  
Laarbeeklaan, 1090 Jette
- POETRYBOX:**  
a workshop visual poetry and sound scripts for kids
- 12:30 - 15:00      4b Bib Jette Kardinaal  
Mercierplein 6, 1090 Jette /  
KTA Jette - St-Pieterscollege,  
Léon Theodorstraat, 1090 Jette
- POETRY WORKSHOP /  
ATELIER DE POÉSIE**
- 14:00 - 16:00      6 UZ Brussel Entrance hall  
Laarbeeklaan, 1090 Jette
- POETRY AS MEDICINE & POETRY-ON-DEMAND**  
consultation stall
- 16:00 - 17:00      7 GC De Kroon J.B.  
Vandendrieschstraat 19 1082  
Sint-Agatha Berchem /  
Berchem-Sainte-Agathe
- POETRY PERFORMANCES**  
at VGC Staff Day
- 17:00 - 18:00      8 Musée BELvue Museum,  
Paleizenplein 7, 1000 Bxl
- LE MANAGEMENT**
- 19:00 - 21:00      9 Planetarium of the Royal  
Observatory of Belgium,  
Boechoutlaan 10,  
1020 Laken/Laeken
- PLANETS, STARS & SPATIAL VOICES:**  
Dada Cosmic & Cro\$in'X  
Reservations obligatory via [www.planetarium.be](http://www.planetarium.be)
- 19:00 - 21:00      10 Café Boerkes, Dieleghemse  
Steenweg 183, 1090 Jette
- MAINTENANT DADA JOURNAL**  
Poetry Sessions

**SAT/ZAT/SAM 10/09/2016**

- |               |    |   |   |
|---------------|----|---|---|
| 10:00 - 12:00 | 11 | Bib Jette Kardinaal<br>Mercierplein 6, 1090 Jette   | <b>POETRY-ON-DEMAND &amp; KIDS POETRY SESSIONS</b>  |
| 10:00 - 13:00 | 12 | Nieuwstraat/ Rue Neuve<br>1000 Brussels   | <b>POETRY-ON-DEMAND &amp; PUBLIC SPACE PERFORMANCE</b>  |
| 14:00 - 15:30 | 13 | UZ Brussels<br>annex room Kiekens<br>Laarbeeklaan, 1090 Jette                                       | <b>A SPOONFUL OF POETRY MAKES THE MEDICINE GO DOWN:</b><br>results of workshop at UZ Brussels with patients, family and staff                                     |
| 14:00 - 16:00 | 14 | UZ Brussel<br>Entrance hall<br>Laarbeeklaan, 1090 Jette   | <b>POETRY AS MEDICINE &amp; POETRY-ON-DEMAND</b><br>consultation stall  |
| 14:00 - 16:00 | 15 | Bib Jette Kardinaal<br>Mercierplein 6, 1090 Jette   | <b>POETRY-ON-DEMAND &amp; KIDS POETRY SESSIONS</b>  |
| 14:00 - 17:30 | 16 | Musée BELvue Museum<br>Paleizenplein 7, 1000 Bxl  | <b>POETRY INSTALLATIONS</b><br>Performance  |
| 14:00 - 17:00 | 17 | StrEATfest GC Essegem,<br>A. Gomandstraat, 1090 Jette   | <b>TALEPUMPINGBEATMACHINE</b><br>Public Poem  |
| 14:00 - 20:00 | 18 | 1090 Jette  | <b>PoeTRAIN: SPINYOPAAT ON WHEELS</b><br>UZ Brussels, Van Gehuchtenplein, Kardinaal Mercierplein (Bib Jette) & StrEATfest GC Essegem                              |
| 18:00 - 20:00 | 19 | Planetarium van de Koninklijke<br>Sterrenwacht van België,<br>Boechoutlaan 10,<br>1020 Laken/Laeken | <b>PLANETS, STARS &amp; SPATIAL VOICES &amp; POETRY UNDER THE STARS</b><br>Reservations obligatory via <a href="http://www.planetarium.be">www.planetarium.be</a> |
| 14:00 - 20:00 | 20 | 1090 Jette  | <b>PoeTRAIN: SPINYOPAAT ON WHEELS</b><br>UZ Brussels, Van Gehuchtenplein, Kardinaal Mercierplein (Bib Jette) & StrEATfest GC Essegem                              |
| 21:00 - 22:00 | 21 | GC Essegem, Leopold I<br>straat 329 (ingang aan de A.<br>Gomandstraat !), 1090 Jette                | <b>AL DI MISERIA – SOMEWHAT OF AN OPERA:</b><br>a poetic psychedelic rock opera with penguins!  |

**ZON/SUN/DIM 11/09/2016**

- |               |    |   |   |
|---------------|----|---|---|
| 9:00 - 10:00  | 22 | 1090 Jette  | <b>POETRY PARADE</b>  |
| 10:00 - 13:00 | 23 | Market of Jette<br>1090 Jette                     | <b>POETRY-ON-DEMAND</b><br>at the weekly market in Jette  |
| 14:00 - 16:30 | 24 | Musée BELvue Museum,<br>Paleizenplein 7, 1000 Bxl | <b>MAINTENANT DADA TEA PARTY</b><br>A Dada Tea Party featuring international poetry and performance from MAINTENANT Contemporary Dada Journal celebrating the 100th Anniversary of Dada |
| 16:30 - 17:30 | 24 | Musée BELvue Museum,<br>Paleizenplein 7, 1000 Bxl | <b>FAREWELL RECEPTION</b><br>A final toast to the 2016 Brussels Poetry Fest   |

Directions and maps to all venues at <http://poetryfest.brussels>

**THU/DON/JEU**  
**08/09/2015**



17:00 - 22:00

1 Goudblommeke van Papier /  
La Fleur en papier doré  
Cellebroersstraat 55, 1000 Bxl

Een Japanse verwelkoming  
en Maintenant Dada poëziessessies

17:00 - 19:00

Welkomstdrink en diner voor dichters

19:00 - 22:00

MCs: Kat Georges (US), Peter Carlaftes (US), Philip Meersman (BE)  
Performances door:  
Joh Tachibana (JP), Muzuki Misum (JP), Takeo Oshima (JP)  
Claus Ankersen (DK), Dirk Elst (BE), Jaan Malin (EE), Max  
Greyson (BE), Zygimantas Kudirka (LT), Irene Siekman (NL)

**FRI/VRIJ/VEN**  
**09/09/2016**



9:30 - 11:30

2a UZ Brussel / UZ Brussels /  
UZ Bruxelles  
Laarbeeklaan, 1090 Jette

Gezondheidszorg en poëzie? Gedichten in een ziekenhuis?  
Natuurlijk is dat mogelijk! UZ Brussel is het enige  
Nederlandstalige ziekenhuis in Brussel en als onderdeel van de  
Vrije Universiteit Brussel (VUB) zijn we trots op onze openheid  
naar iedereen, ongeacht taal, nationaliteit of religie. Elke dag  
geven meer dan 3500 toegewijde collega's het beste van zichzelf  
voor onze patiënten. Ons ziekenhuis staat voor vooruitstrevende  
medische zorg, research en onderwijs. Maar mensen komen  
bij ons steeds op de eerste plaats. Poëzie plaatst het menselijk  
aspect centraal samen met alle betrokken emoties.

#### INDIVIDUELE POËZIE WORKSHOPS DOOR:

##### *In het Nederlands*

Akim AJ Willems (BE)  
Carmien Michels (BE)  
Daniel Billiet (BE)  
Gijs Ter Haar (NL)  
Max Greyson (BE)  
Christina Vanderhaeghe (BE)

##### *In het Frans:*

Antoine Boute (BE)  
Joy (BE)  
Laurence Vielle (BE-CH)  
Lisette Lombé (BE-CD)  
Tom Nisse (LU)

9:30 - 11:30

3a De Appeltuin:kinderziekenhuis  
UZ Brussel / Childrens Hospital UZ  
Brussels / Hôpital Universitaire des  
Enfants UZ Bruxelles  
Laarbeeklaan, 1090 Jette

##### Mysterieuze doos:

Een workshop visuele en sonore poëzie voor kinderen in  
"De Appeltuin" in het Nederlands. Open de doos, volg de  
instructies en creëer kunst. (concept en begeleiding: Maja Jantar)

9:30 - 11:30

4 KTA Jette / Bib Jette  
Kardinaal Mercierplein 6,  
1090 Jette

Workshop voor KTA grafische vormgeving om te werken  
aan de presentatie van visuele poëzie (max 4 x 50 min): Hoe  
performance poëzie grafisch weergeven. Nederlandstalige en  
anderstalige voorbeelden worden bekeken en kort besproken,  
kalligrafische en typografische experimenten, boeken en flessen,  
poëtische sculpturen en getekende teksten van Bezette Stad  
tot Graphic Poems. Natuurlijk proberen de leerlingen zelf wat  
hands-on zaken uit, stempelen, tekenen, kalligrafie, collage,... het  
eindresultaat mag niet alleen gezien, maar ook gehoord worden!  
Door: Jee Kast (BE), Luc Fierens (BE), Martijn Nelen (BE)

## A Japanese welcome and Maintenant Dada poetry sessions

### Welcome drink and dinner for the poets

MCs: Kat Georges (US), Peter Carlaftes (US), Philip Meersman (BE)  
**Performances by:**  
 Joh Tachibana (JP), Muzuki Misum (JP), Takeo Oshima (JP)  
 Claus Ankersen (DK), Dirk Elst (BE), Jaan Malin (EE), Max Greyson (BE), Zygimantas Kudirka (LT), Irene Siekman (NL)

Healthcare and poetry? Poems in a hospital? Yes, of course! UZ Brussel is the only Dutch-language hospital in Brussels, but as part of the Vrije Universiteit Brussel (VUB) we take pride in our openness to all, regardless of language, nationality or religion. Each day, over 3500 dedicated colleagues give their very best for our patients. Our hospital stands for advanced medical care, research and education. But above all, what we do is all about people. Poetry is a way to put the human aspect central, together with all emotions involved.

### ONE-ON-ONE POETRY WORKSHOP BY:

#### *In Dutch:*

Akim AJ Willems (BE)  
 Carmien Michels (BE)  
 Daniel Billiet (BE)  
 Gijs Ter Haar (NL)  
 Max Greyson (BE)  
 Christina Vanderhaeghe (BE)

#### *In French:*

Antoine Boute (BE)  
 Joy (BE)  
 Laurence Vielle (BE-CH)  
 Lisette Lombé (BE-CD)  
 Tom Nisse (LU)

#### **Poetry box:**

A workshop of visual poetry and sound scripts for kids at "De Appeltoorn" in Dutch. Unpack the box, follow the instructions and create art. (concept & workshop mentor: Maja Jantar)

**KTA workshop:** graphic design and working on the presentation of visual poetry (up to 4 x 50 min): How to visualise performance poetry graphically. Dutch and English examples and discussed briefly, calligraphic and typographic experiments, books and bottles, poetic sculptures and texts drawn from Occupied City to Graphic Poems. Of course the students themselves try some hands-on business from, stamping, drawing, calligraphy, collage, ... the end result is not only seen but also heard!  
 By: Jee Kast (BE), Luc Fierens (BE), Martijn Nelen (BE)

## Une bienvenue à la japonaise et des sessions Dada poétiques de Maintenant

### Réception de bienvenue et diner pour les poètes

MCs: Kat Georges (US), Peter Carlaftes (US), Philip Meersman (BE)  
**Performances de :**  
 Joh Tachibana (JP), Muzuki Misum (JP), Takeo Oshima (JP)  
 Claus Ankersen (DK), Dirk Elst (BE), Jaan Malin (EE), Max Greyson (BE), Zygimantas Kudirka (LT), Irene Siekman (NL)

Santé et poésie? Poèmes dans un hôpital? Oui bien sûr! UZ Brussel est le seul hôpital néerlandophone à Bruxelles, mais dans le cadre de la Vrije Universiteit Brussel (VUB) nous sommes fiers de notre ouverture à tous, indépendamment de la langue, la nationalité ou la religion. Chaque jour, plus de 3500 collègues dévoués donnent leur mieux pour nos patients. Notre hôpital est synonyme de pointe en soins médicaux, la recherche et la formation. Mais pour nous, l'homme est à la première place de nos préoccupations. La poésie est un moyen de mettre central l'aspect humain, ainsi que toutes les émotions impliquées.

### ATELIER INDIVIDUEL DE POÉSIE PAR :

#### *en néerlandais :*

Akim AJ Willems (BE)  
 Carmien Michels (BE)  
 Daniel Billiet (BE)  
 Gijs Ter Haar (NL)  
 Max Greyson (BE)  
 Christina Vanderhaeghe (BE)

#### *en français :*

Antoine Boute (BE)  
 Joy (BE)  
 Laurence Vielle (BE-CH)  
 Lisette Lombé (BE-CD)  
 Tom Nisse (LU)

#### **La boîte mystérieuse:**

Atelier de poésie visuelle et sonore pour enfants de "De Appeltoorn" en néerlandais. Ouvrez la boîte, suivez les instructions et créez de l'art. (concept et accompagnement: Maja Jantar)

**Atelier KTA :** la conception graphique ; travailler la présentation de la poésie visuelle (jusqu'à 4 x 50 min): Comment visualiser la poésie de performance avec des moyens graphiques. Des exemples néerlandais et internationaux sont discutés brièvement, des expérimentations calligraphiques et typographiques, des livres et des bouteilles, des sculptures poétiques et des textes de « Bezette Stad » à « Graphic Poems ». Bien sûr, les étudiants eux-mêmes en essaient quelques-uns avec estampage, dessin, calligraphie, collage, ... le résultat final peut non seulement être vu, mais aussi entendu!  
 Par: Jee Kast (BE), Luc Fierens (BE), Martijn Nelen (BE)

**FRI/VRIJ/VEN**  
**09/09/2016**

CONTINUED



9:30 - 11:30 4a Bib Jette - KTA Jette -  
St-Pieterscollege  
Léon Theodorstraat, 1090 Jette

11:45 - 13:00 5 UZ Brussel Personeelsrestaurant/  
Staff restaurant /  
restaurant du personnel  
Laarbeeklaan, 1090 Jette

13:30 - 15:30 2b UZ Brussel / UZ Brussels /  
UZ Bruxelles  
Laarbeeklaan, 1090 Jette

13:30 - 15:30 3b De Appeltuin:kinderziekenhuis  
UZ Brussel / Childrens Hospital  
UZ Brussels / Hôpital Universitaire  
des Enfants UZ Bruxelles  
Laarbeeklaan, 1090 Jette

12:30 - 15:00 4b KTA Jette / Bib Jette  
Kardinaal Mercierplein 6,  
1090 Jette

12:30 - 15:00 4b Bib Jette - KTA Jette -  
St-Pieterscollege  
Léon Theodorstraat, 1090 Jette

**Workshops tijdens de lessen Frans, en Engels: anderstalige podiumpoëzie.**

Festivaldichters komen in de klas, tijdens twee lesuren werken ze per twee met de leerlingen aan een korte poëtische Dada-performance in de taal. Leerlingen werken aan een korte tekst en ontmoeten internationaal gerenommeerde dichters die regelmatig met hun poëzie op een podium te zien/horen zijn. Daardoor ontdekken de leerlingen taal op een heel andere en directere manier.

*In het Frans:* Joy (BE), Lisette Lombé (BE-CD)

*In het Engels:* Claus Ankersen (DK), Jaan Malin (EE), Kat Georges (US), Peter Carlafes (US)

**Poëziekuur & poëzie-artsstandje**

Poëzie als remedie! De festivaldichters creëren poëziemedicijnen en -kuren die als geneesmiddelenstaaltjes aan het personeel van UZ Brussel worden overhandigd.

**Individuele poëziewerkshops**

*In het Nederlands:* Akim AJ Willems (BE), Carmien Michels (BE), Daniel Billiet (BE), Gijs Ter Haar (NL), Max Greyson (BE), Christine Vanderhaeghe (BE)

*In het Frans:* Joy (BE), Lisette Lombé (BE-CD)

**Mysterieuze doos:**

Een workshop visuele en sonore poëzie voor kinderen in "De Appeltuin" in het Nederlands. Open de doos, volg de instructies en creëer kunst. (concept en begeleiding: Maja Jantar)

**Workshop voor KTA grafische vormgeving om te werken aan de presentatie van visuele poëzie (max 4 x 50 min):** Hoe performance poëzie grafisch weergeven. Nederlandstalige en anderstalige voorbeelden worden bekeken en kort besproken, kalligrafische en typografische experimenten, boeken en flessen, poëtische sculpturen en getekende teksten van Bezette Stad tot Graphic Poems. Natuurlijk proberen de leerlingen zelf wat hands-on zaken uit, stempelen, tekenen, kalligrafie, collage,... het eindresultaat mag niet alleen gezien, maar ook gehoord worden!

*Door:* Jee Kast (BE), Luc Fierens (BE), Martijn Nelen (BE)

**Workshops tijdens de lessen Frans, en Engels: anderstalige podiumpoëzie**

Festivaldichters komen in de klas, tijdens twee lesuren werken ze per twee met de leerlingen aan een korte poëtische Dada-performance in de taal. Leerlingen werken aan een korte tekst en ontmoeten internationaal gerenomeerde dichters die regelmatig met hun poëzie op een podium te zien/horen zijn. Daardoor ontdekken de leerlingen taal op een heel andere en directere manier.

*In het Frans:* Antoine Boute (BE), Tom Nisse (LU)

*In het Engels:* Claus Ankersen (DK), Jaan Malin (EE), Kat Georges (US), Peter Carlafes (US)



### Workshops during French or English lessons: foreign-language poetry on stage

Festival Poets come in the classroom, during two hours they work in pairs with the students on a short poetic Dada performance at the foreign-language lessons. Students work on a short text and meet internationally renowned poets who regularly travel with their poetry on stage. Hereby the students explore a foreign language in a very different and more direct way.

*In French:* Joy (BE), Lisette Lombé (BE-CD)

*In English:* Claus Ankersen (DK), Jaan Malin (EE), Kat Georges (US), Peter Carlaftes (US)

### Poetry as medicine & poetry-on-demand-consultation stall

Poetry as a remedy! The festival poets create poetry medicines and cures, which as drug-samples will be handed over to the staff at UZ Brussels.

### One-on-one poetry workshop

*In Dutch:* Akim AJ Willems (BE), Carmien Michels (BE), Daniel Billiet (BE), Gijts Ter Haar (NL), Max Greyson (BE), Christine Vanderhaege (BE)

*In French:* Joy (BE), Lisette Lombé (BE-CD)

### Poetry box:

A workshop of visual poetry and sound scripts for kids at "De Appeluin" in Dutch. Unpack the box, follow the instructions and create art. (concept & workshop mentor: Maja Jantar)

**KTA workshop:** graphic design and working on the presentation of visual poetry (up to 4 x 50 min): How to visualise performance poetry graphically. Dutch and English examples and discussed briefly, calligraphic and typographic experiments, books and bottles, poetic sculptures and texts drawn from Occupied City to Graphic Poems. Of course the students themselves try some hands-on business from, stamping, drawing, calligraphy, collage, ... the end result is not only seen but also heard!

*By:* Jee Kast (BE), Luc Fierens (BE), Martijn Nelen (BE)

### Workshops during French or English lessons: foreign-language poetry on stage

Festival Poets come in the classroom, during two hours they work in pairs with the students on a short poetic Dada performance at the foreign-language lessons. Students work on a short text and meet internationally renowned poets who regularly travel with their poetry on stage. Hereby the students explore a foreign language in a very different and more direct way.

*In French:* Antoine Boute (BE), Tom Nisse (LU)

*In English:* Claus Ankersen (DK), Jaan Malin (EE), Kat Georges (US), Peter Carlaftes (US)

### Ateliers pendant les cours de français, anglais ou allemand: la poésie de performance dans une langue étrangère

Les poètes du festival viennent dans la classe, pendant deux heures, ils préparent en binômes avec les étudiants une performance poétique Dada dans le cours de langue. Les élèves travaillent moyennant un texte et rencontrent des poètes renommés internationaux qui régulièrement font des spectacles avec leur poésie sur scène. Ainsi les étudiants explorent une langue étrangère d'une manière directe et, en plus, très différente.

*Français:* Joy (BE), Lisette Lombé (BE-CD)

*Anglais:* Claus Ankersen (DK), Jaan Malin (EE), Kat Georges (US), Peter Carlaftes (US)

### Traitement poétique et étal de poésie

La poésie comme un remède! Les poètes du festival créent des médicaments de poésie et des remèdes de poésie qui seront remis au personnel de l'UZ Bruxelles comme des échantillons de médicament.

### Atelier individuel de poésie :

*en néerlandais :* Akim AJ Willems (BE), Carmien Michels (BE), Daniel Billiet (BE), Gijts Ter Haar (NL), Max Greyson (BE), Christine Vanderhaege (BE)

*en français :* Joy (BE), Lisette Lombé (BE-CD)

### La boîte mystérieuse:

Atelier de poésie visuelle et sonore pour enfants de "De Appeluin" en néerlandais. Ouvrez la boîte, suivez les instructions et créez de l'art. (concept et accompagnement: Maja Jantar)

**Atelier KTA :** la conception graphique ; travailler la présentation de la poésie visuelle (jusqu'à 4 x 50 min): Comment visualiser la poésie de la performance avec des moyens graphiques. Exemples néerlandais et internationaux sont discutés brièvement, des expérimentations calligraphiques et typographiques, des livres et des bouteilles, des sculptures poétiques et des textes de « Bezette Stad » à « Graphic Poems ». Bien sûr, les étudiants eux-mêmes en essayent quelques-uns avec estampage, dessin, calligraphie, collage, ... le résultat final peut non seulement être vu, mais aussi entendu!

*Par:* Jee Kast (BE), Luc Fierens (BE), Martijn Nelen (BE)

### Ateliers pendant les cours de français ou anglais: la poésie de performance dans une langue étrangère

Les poètes du festival viennent dans la classe, pendant deux heures, ils préparent en binômes avec les étudiants une performance poétique Dada dans le cours de langue. Les élèves travaillent moyennant un texte et rencontrent des poètes renommés internationaux qui font régulièrement des spectacles avec leur poésie sur scène. Ainsi, les étudiants explorent une langue étrangère d'une manière directe et, en plus, très différente.

*Français:* Antoine Boute (BE), Tom Nisse (LU)

*Anglais:* Claus Ankersen (DK), Jaan Malin (EE), Kat Georges (US), Peter Carlaftes (US)

**FRI/VRIJ/VEN**  
**09/09/2016**

CONTINUED



14:00 - 16:00 6 UZ Brussel Inkomhall /  
Entrance hall / hall d'entrée  
Laarbeeklaan, 1090 Jette

16:00 - 17:00 7 GC De Kroon, J.B.  
Vandendrieschstraat 19 1082  
Sint-Agatha Berchem /  
Berchem-Sainte-Agathe

17:00 - 18:00 8 Musée BELvue Museum,  
Paleizenplein 7, 1000 Bxl

19:00 - 21:00 9 Planetarium van de Koninklijke  
Sterrenwacht van België/  
Planetarium of the Royal  
Observatory of Belgium/  
Planétarium de l'observatoire royal  
de Belgique, Boechoutlaan 10,  
1020 Laken/Laeken

19:00 9

19:30 9

20:00 9

20:10 9

20:20 9

### Poëziekuur & poëzie-artsstandje

Poëzie als remedie! De festivaldichters creëren poëziemedicijnen en -kuren die als geneesmiddelenstaaltjes aan het personeel van UZ Brussel worden overhandigd.

### Poetry performances tijdens VGC Personeelsfeest door:

Carmien Michels (BE), Claus Ankersen (DK), Gijs Ter Haar (NL), Jaan Malin (EE), Joh Tachibana (JP), Kat Georges (US), Maja Jantar (BE), Max Greyson (BE), Muzuki Misum (JP), Peter Carlaftes (US), Takeo Oshima (JP), Zygimantas Kurdika (LT)

### Le Management

In "Le Management" worden tekst en klank uitgewerkt die gebaseerd zijn op management technieken en -tools. De logica moet er aan geloven, net als kaders, voorschriften en afwijkingen. Het komt erop aan met woorden en klanken te spelen uit de hedendaagse beheerstechnieken om de poëzie ingang te doen vinden in het management ofwel om het management in duigen te doen vallen, tot het poëzie bedrijft.

*Door Alain Freudiger en Jérémie Conne  
Gefinancierd door Helvetia Foundation, In het Frans*

### PLANETS, STARS & SPATIAL VOICES:

#### DADA COSMICS & CROÏN'X

Reservatie verplicht via [www.planetarium.be](http://www.planetarium.be)

### Onthaal, toegang tot de koepel & intro

Met *Dada in Space*, brengen Kat Georges en Peter Carlaftes een performance volledig gewijd aan 100 jaar Dada in de ruimte. De ruimte was nog nooit zo vreemd ...

Zygimantas Kudirka zal zijn gedicht gewijd aan alle de onbezongen helden - dieren die in de ruimte werden gelanceerd - LOGOGRAPH OF ANIMALS IN SPACE lezen. Deze keer zal het gedicht worden uitgevoerd in waarschijnlijk de beste denkbare locatie - de grootste planetariumkoepel in Europa, samen met speciaal hiervoor gecreëerde visuals.

*Betonnen bos*. Geïnspireerd door het contrast tussen natuur en stad lieten schrijfster Moya De Feyter en tekenaar Jangojim woorden en beelden dansen tot er organisch een korte animatiefilm uit groeide.

Met *Brussel Space Agents* neemt CroÏn'X het publiek mee in de ruimte, voorbij het menselijk lijden in het Brussel van na de aanvallen. Een zoektocht naar gemeenschappelijke visie en buitenaardse communicatie. Tijdens een live-ervaring waar poëzie, muziek, ruimte en geluiden worden gecombineerd tot een hallucinante, nooit eerder ervaren trip.



**Poetry as medicine & poetry-on-demand-consultation stall**

Poetry as a remedy! The festival poets create poetry medicines and cures, which as drug-samples will be handed over to the staff at UZ Brussels.

**Poetry Performances at VGC Staff Day by:**

Carmien Michels (BE), Claus Ankersen (DK), Gijs Ter Haar (NL), Jaan Malin (EE), Joh Tachibana (JP), Kat Georges (US), Maja Jantar (BE), Max Greyson (BE), Muzuki Misum (JP), Peter Carlaftes (US), Takeo Oshima (JP), Zygimantas Kurdika (LT)

**Le Management**

"Le Management" develops text and sounds based upon techniques and management tools.

*By Alain Freudiger and Jérémie Conne*

*Funded by Helvetia Foundation, In French*

**PLANETS, STARS & SPATIAL VOICES:**

**DADA COSMIC & CROȘIN'X**

Reservations required via [www.planetarium.be](http://www.planetarium.be)

**Welcome, access to the dome & intro**

With *Dada in Space*, Kat Georges and Peter Carlaftes bring a space dedicated performance of 100 years of Dada. Space has never felt so strange...

Zygimantas Kudirka will read his poem dedicated to all the unsung heroes - animals who were launched into space - LOGOGRAPH OF ANIMALS IN SPACE. This time the poem will be performed in probably the best venue imaginable - the largest planetarium dome in Europe, together with specially prepared visuals.

*Concrete Forest*. Inspired by the contrast between nature and city writer Moya De Feyter and illustrator Jangojim left words and images dance till it organically grew into a short animated film.

With *Brussels Space Agents*, CroȘin'X, takes the audience into space far beyond human suffering of post-attack Brussels. A search for common understanding and alien communications during a live experience where poetry, music, space and sounds are combined into a hallucinatory trip never experienced before.

**Traitement poétique et étal de poésie**

La poésie comme un remède! Les poètes du festival créent des médicaments de poésie et des remèdes de poésie qui seront remis au personnel de l'UZ Bruxelles comme des échantillons de médicament.

**Performances poétiques pendant la réunion du personnel VGC par :**

Carmien Michels (BE), Claus Ankersen (DK), Gijs Ter Haar (NL), Jaan Malin (EE), Joh Tachibana (JP), Kat Georges (US), Maja Jantar (BE), Max Greyson (BE), Muzuki Misum (JP), Peter Carlaftes (US), Takeo Oshima (JP), Zygimantas Kurdika (LT)

**Le Management**

"Le Management" développe des textes et des sons en lien avec les techniques et les outils du management, pour en faire sourdre et sonner les logiques, les cadres, les prescriptions et les aberrations. Il s'agit de jouer avec les mots et les sonorités de l'efficience gestionnaire contemporaine pour faire rentrer la poésie dans le cadre du management ou pour mettre en pièce le management jusqu'à en faire de la poésie."

*Par Alain Freudiger et Jérémie Conne*

*Financé par Helvetia Foundation, En français*

**DES PLANÈTES, DES ÉTOILES ET DES VOIX SPATIALES:**

**DADA COSMIQUE & CROȘIN'X**

Réservations obligatoires via [www.planetarium.be](http://www.planetarium.be)

**Accueil, accès au dôme et introduction**

Avec *Dada in Space*, Kat Georges et Peter Carlaftes apportent une performance dédiée à de 100 ans de Dada dans l'univers. L'espace n'a jamais été aussi étrange ...

Zygimantas Kudirka lit son poème dédié à tous les héros méconnus - animaux qui ont été lancés dans l'espace - LOGOGRAPH OF ANIMALS IN SPACE.. Cette fois, le poème sera réalisé dans le meilleur lieu imaginable - le plus grand dôme de planétarium en Europe, ainsi que des visuels spécialement préparés.

*Forêt de béton*. Inspirés par le contraste entre la nature et la ville, Moya De Feyter écrivain et illustrateur Jangojim ont laissé des mots et images danser organiquement jusqu'au moment où un court métrage d'animation était né.

Avec *Brussels Space Agents*, CroȘin'X, prend le public dans l'espace au-delà de la souffrance humaine de Bruxelles après les attentats. Une recherche de la compréhension commune et des communications étrangères au cours d'une expérience en direct où la poésie, la musique, l'espace et les sons sont combinés dans un voyage hallucinatoire jamais connu auparavant.

**FRI/VRIJ/VEN** 22:00 - 00:00 10 Café Boerkes  
Dieleghemse Steenweg 183  
1090 Jette

**09/09/2016**

CONTINUED



**Maintenant Dada poetry sessions**

**MCs: Kat Georges & Peter Carlaftes**

ACG Vianen (NL), Claus Ankersen (DK), Dirk Elst (BE), Irene Siekman (NL), Jaan Malin (EE), Maria "Baam" Garfjell (SE), Muzuki Misum (JP), Sven De Swerts (BE), Special Guest Performances: Verrassing!

**SAT/ZAT/SAM** 10:00 - 12:00 11 Bib Jette Kardinaal Mercierplein 6,  
1090 Jette

**10/09/2015**



**Verzoekpoëzie en poëzieworkshops voor kinderen**

ACG Vianen (NL), Akim AJ Willems (BE), Daniel Billiet (BE), Gijs Ter Haar (NL), Lea Theunissen (NL), Luc Fierens (BE), Maja Jantar (BE), Max Greyson (BE)

10:00 - 13:00 12 Nieuwstraat /  
Rue Neuve  
1000 Bxl

**Poetry-on-Demand & Public Space Performance**

Claus Ankersen (DK), Dirk Elst (BE), Heike Fiedler (CH), Irene Siekman (NL), Jaan Malin (EE), Joh Tachibana (JP), Kat Georges (US), Laurence Vielle (BE-CH), Lisette Lombé (BE-CD), Peter Carlaftes (US), Rozalie Hirs (NL), Takeo Oshima (JP), Tom Nisse (LU), Zygimantas Kurdika (LT)

14:00 - 15:30 13 UZ Brussel bijzaaltje Kiekens  
UZ Brussels annex room Kiekens  
UZ Bruxelles annexe salle Kiekens  
Laarbeeklaan, 1090 Jette

**Een lepel poëzie en een kwatrijntje: Toonmoment workshops**

**UZ Brussel met patiënten, familie, personeel**  
Antoine Boute (BE), Carmien Michels (BE), Daniel Billiet (BE), Gijs Ter Haar (NL), Joy (BE), Laurence Vielle (BE-CH), Lisette Lombé (BE-CD), Max Greyson (BE), Christine Vanderhaege (BE)

14:00 - 16:00 14 UZ Brussel Inkomhall /  
Entrance hall / hall d'entrée  
Laarbeeklaan, 1090 Jette

**Poëziekuur & poëzie-artsstandje**

Poëzie als remedie! De festivaldichters creëren poëziemedicijnen en -kuren die als geneesmiddelenstaaltjes aan het personeel van UZ Brussel worden overhandigd.

14:00 - 16:00 15 Bib Jette Kardinaal Mercierplein 6,  
1090 Jette

**Verzoekpoëzie en poëzieworkshops voor kinderen**

ACG Vianen (NL), Akim AJ Willems (BE), Irene Siekman (NL), Luc Fierens (BE), Maja Jantar (BE), Martijn Nelen (BE), Rozalie Hirs (NL)

14:00 - 17:30 16 Musée BELvue Museum,  
Paleizenplein 7, 1000 Bxl

**Poetry: Installations to Perform**

14:00 16

**ACG Vianen (NL):** Klankpoëzie waarin gedeconstrueerde taal wordt betekenis naar een heel ander niveau brengt.

14:10 16

**Claus Ankersen (DK):** Een Ginsbergiaanse performance! Misschien niet howling, maar het zal er niet ver naast zijn. De maatschappij onder de loep, de wereld ontleed. Angry young man meets beat poet.

14:20 16

**.Ko.nvulsions** is eensamenwerkingsproject tussen componist **Sebastian Bradt (BE)** en dichter **Helen White (UK)**. Een vertaalproject dat woorden vervormt van elke werkdag en tussen zonsopgang en zonsopgang.

14:40 16

**Jaan Malin (EE)** brengt Estse klankpoëzie of vogeltaalpoëzie of performance poëzie. Zijn performances zijn ernstig ondanks hun komisch voorkomen doch altijd heel intens en krachtig.

**Maintenant Dada poetry sessions****MCs: Kat Georges & Peter Carlaftes**

ACG Vianen (NL), Claus Ankersen (DK), Dirk Elst (BE), Irene Siekman (NL), Jaan Malin (EE), Maria "BaaM" Garfjell (SE), Muzuki Misum (JP), Sven De Swerts (BE), plus surprise special guests!

**Poetry-on-demand & kids poetry sessions**

ACG Vianen (NL), Akim AJ Willems (BE), Daniel Billiet (BE), Gijs Ter Haar (NL), Lea Theunissen (NL), Luc Fierens (BE), Maja Jantar (BE), Max Greyson (BE)

**Poetry-on-Demand & Public Space Performance**

Claus Ankersen (DK), Dirk Elst (BE), Heike Fiedler (CH), Irene Siekman (NL), Jaan Malin (EE), Joh Tachibana (JP), Kat Georges (US), Laurence Vielle (BE-CH), Lisette Lombé (BE-CD), Peter Carlaftes (US), Rozalie Hirs (NL), Takeo Oshima (JP), Tom Nisse (LU), Zygimantas Kurdika (LT)

**A spoonful of poetry makes the medicine go down: results of workshop at UZ Brussels with patients, family and staff**  
Antoine Boute (BE), Carmien Michels (BE), Daniel Billiet (BE), Gijs Ter Haar (NL), Joy (BE), Laurence Vielle (BE-CH), Lisette Lombé (BE-CD), Max Greyson (BE), Christine Vanderhaeghe (BE)

**Poetry as medicine & poetry-on-demand-consultation stall**

Poetry as a remedy! The festival poets create poetry medicines and cures, which as drug-samples will be handed over to the staff at UZ Brussels.

**Poetry-on-demand & kids poetry sessions**

ACG Vianen (NL), Akim AJ Willems (BE), Irene Siekman (NL), Luc Fierens (BE), Maja Jantar (BE), Martijn Nelen (BE), Rozalie Hirs (NL)

**Poetry: Installations to Perform**

**ACG Vianen (NL):** Sound poetry in which deconstructed language takes meaning to another level of meaning.

**Claus Ankersen (DK):** A Ginsberg like performance! Perhaps not howling, but as close as it gets. Society scrutinized, the world dissected. An angry young man meets beat poet.

**Ko.nvulsions** is a collaborative project by the composer **Sebastian Bradt (BE)** and the poet **Helen White (UK)**. A translation project that twists words from nine to five and twilight to sunrise.

**Jaan Malin (EE)** brings Estonian sound poetry or bird language poetry or performance poetry. His performances are serious whilst funny but always very intense and overpowering.

**Maintenant sessions de poésie****MCs: Kat Georges & Peter Carlaftes**

ACG Vianen (NL), Claus Ankersen (DK), Dirk Elst (BE), Irene Siekman (NL), Jaan Malin (EE), Maria "BaaM" Garfjell (SE), Muzuki Misum (JP), Sven De Swerts (BE), et invités surprise!

**Poésie sur demande et ateliers de poésie pour enfants**

ACG Vianen (NL), Akim AJ Willems (BE), Daniel Billiet (BE), Gijs Ter Haar (NL), Lea Theunissen (NL), Luc Fierens (BE), Maja Jantar (BE), Max Greyson (BE)

**Poetry-on-Demand & Public Space Performance**

Claus Ankersen (DK), Dirk Elst (BE), Heike Fiedler (CH), Irene Siekman (NL), Jaan Malin (EE), Joh Tachibana (JP), Kat Georges (US), Laurence Vielle (BE-CH), Lisette Lombé (BE-CD), Peter Carlaftes (US), Rozalie Hirs (NL), Takeo Oshima (JP), Tom Nisse (LU), Zygimantas Kurdika (LT)

**Une cuillère de poésie et un poème de quatrains: Résultats publics des ateliers UZ Brussel avec les patients, la famille, le personnel**  
Antoine Boute (BE), Carmien Michels (BE), Daniel Billiet (BE), Gijs Ter Haar (NL), Joy (BE), Laurence Vielle (BE-CH), Lisette Lombé (BE-CD), Max Greyson (BE), Christine Vanderhaeghe (BE)

**Traitement poétique et étal de poésie**

La poésie comme un remède! Les poètes du festival créent des médicaments de poésie et des remèdes de poésie qui seront remis au personnel de l'UZ Bruxelles comme des échantillons de médicament.

**Poésie sur demande et ateliers de poésie pour enfants**

ACG Vianen (NL), Akim AJ Willems (BE), Irene Siekman (NL), Luc Fierens (BE), Maja Jantar (BE), Martijn Nelen (BE), Rozalie Hirs (NL)

**Poésie: des installations pour performer**

**ACG Vianen (NL):** Poésie sonore qui déconstruit la langue et qui porte le sens vers un tout nouveau niveau.

**Claus Ankersen (DK):** une performance à la Ginsberg! Peut-être pas "hurlant", mais très proche. La société scrutée, le monde disséqué. Un angry young man rencontre un beat poet.

**Ko.nvulsions** est un projet de collaboration entre le compositeur **Sebastian Brandt (BE)** et la poète **Helen White (UK)**. Un projet de traduction qui se tord les mots de neuf à cinq et du crépuscule au lever du soleil.

**Jaan Malin (EE)** apporte la poésie sonore estonienne ou de la poésie de la langue des oiseaux ou la poésie de performance. Ses performances sont sérieuses et tout drôles, mais toujours très intenses et accablantes.

SAT/ZAT/SAM 14:50 16

10/09/2015

CONTINUED



15:00 16

15:10 16

15:30 16

15:50 16

16:00 16

16:10 16

16:20 16

**Muzuki Misum (JP)** brengt Japanse taferelen op het podium, op het eerste gezicht intiem, maar confronterend en soms puur absurdistisch en zelfs regelrechte horror. Een fantastisch-poëtische reis naar de diepten van de menselijke ziel. Japans met Engelse of Franse ondertitels.

**Sven De Swerts (BE)** brengt gedichten uit de donkerste uithoeken van de menselijke ziel. Van sado-liefdesgedichten over punk-liefdesverdriet via maatschappelijke observaties. Niet voor niets was Sven de allereerste BUTTFestival ambassadeur! Poëzie die soms beter in de catacomben blijft, maar wordt, speciaal voor deze BELvue-performance, aan de leiband gebracht.

**Moto brengt Willy V Beats Poetry**

Een prozagedicht in het Engels, A Spoken Word set met percussie en drie liedteksten in Engels en Nederlands. Tijdens deze performance zal de zin "Consumenten aller landen verenigt u!" u gekend in de oren klinken wanneer Moto het absurdistische "O Pinky kinder bueno" brengt.

**Kat Georges (US) & Peter Carlafes (US)**

Disruptive performance poetry hell bent on blowing minds

**Stefan Wouters (BE)** zal een gedicht opnieuw uitvoeren dat in eerste instantie voor werd geschreven en uitgevoerd voor en door het Megaphone Ensemble in juni 2016. Het stuk, geschreven in het Nederlands, verwijst naar de neo-avant-garde poëzie van de vroege jaren zestig in Nederland en citeert een regel uit een werk zonder titel van Simon Vinkenoog. Deze regel heeft de neiging om tot de verbeelding te spreken en improvisatie uit te lokken en vormt de basis voor de verdere ontwikkeling van de tekst.

**Takeo Oshima (JP)** durft een live one-man performance van 24 uur aan. Voor BELvue zal zijn performance korter zijn, doch niet minder intens. Hij oefent elke dag met het wandelen op water, maar we verzekeren u dat hij in uw geest zal wandelen en daar zal blijven met zijn prachtige kijk op het leven als een Japanse slam dichter. Japans met Engelse of Franse ondertitels.

**Zygmantas Kudirka (LT)** is een absurdistische Litouwse slam dichter die zijn publiek een Baltische blik toont op de wereld. Zijn werk schildert een samenleving met gebreken, die hij in staat is om uit te vergroten via humor, maar met chirurgische precisie.

**Tom Nisse (LU):** Lezing-performance ter ere van het dadaïsme. Deze lezing-performance draait rond historische en tekstuele elementen uit de werken van de dadaïsten, en rond hun invloed in de hedendaagse poëtische benadering. Het wordt gebracht in beide talen die oorspronkelijk waren Dada, Frans en Duits. Taal, stem en lichaam domineren zonder andere scenografische elementen, maar door de dynamiek in tijd en ruimte, heeft deze performance het potentieel tot interactie met kunstenaars uit verschillende disciplines.

**Muzuki Misum (JP)** brings Japanese tableaux to the stage, at first glance intimate, but confronting and sometimes pure absurdist and even horror. A fantastic poetic journey into the depths of the human soul. Japanese with English or French subtitles

**Sven De Swerts (BE)** brings poems from the darkest corners of the human soul. From sado-love poems to Punk-heartbreak through social observations. There is a reason why Sven became the first BUTTFestival ambassador! Poetry which sometimes is better left in the catacombs, but especially for this Belvue performance, put on a leash.

#### **Moto brings Willy V Beats Poetry**

A prose poem in English, A Spoken Word set with percussion and three songs in English and Dutch. Amongst all this the phrase "Consumers of the World, unite" will sound familiar when Moto performs the absurdistic "O Pinky kinder bueno"

#### **Kat Georges (US) & Peter Carlaftes (US)**

Disruptive performance poetry hell bent on blowing minds

**Stefan Wouters (BE)** will re-enact a poem that was initially written for and conducted by the Megaphone Ensemble in June 2016. The piece, written in Dutch, refers to neo-avant-garde poetry as it emerged in the early sixties in the Netherlands and quotes a line from an untitled work by Simon Vinkenoog. This line tends to fuel imagination and improvisation and forms the basis for the further development of the text.

**Takeo Oshima (JP)** dares to do a one-man reading live for 24 hours. For BELvue his performance will be shorter but not less intense. He practices every day to walk on water, but we assure you he will walk into your mind and stay there with his magnificent take on life as a Japanese slam poet. Japanese with English or French subtitles

**Zygmantas Kudirka (LT)** is an absurdistic Lithuanian slam poet who shows his audiences a view onto the world from the Baltic. His work paints a society with faults, which he is able to magnify with humour but with surgical precision.

**Tom Nisse (LU):** Lecture-performance as homage to Dadaism. This lecture-performance revolves around historical and textual elements from the works of the Dadaists, and around their impact in contemporary poetic approach. It is declined in both languages, which were originally Dada, French and German. Language, voice and body are dominating it without other scenic devices, but since it boasts a dynamic in time and space, it is potentially open to interactions with artists of varying profiles.

**Muzuki Misum (JP)** apporte des tableaux japonais sur scène, à première vue intimes, mais défiants et parfois purement absurdes et même presque de l'horreur. Un voyage poétique fantastique dans les profondeurs de l'âme humaine. Japonais avec sous-titres français ou anglais

**Sven De Swerts (BE)** apporte des poèmes des coins les plus sombres de l'âme humaine. De sado-poèmes à l'amour punk-chagrin à travers des observations sociales. Pas pour rien Sven était le premier ambassadeur du BUTTFestival! Une poésie qui parfois ferait mieux de rester dans les catacombes, mais spécialement pour cette performance au BELvue, mise en laisse.

#### **Moto avec Willy V Beats Poésie**

Un poème en prose en anglais, A Spoken Word set avec percussion et trois chansons en anglais et en néerlandais. Parmi tout cela, l'expression «Consommateurs de tous les pays, réunissez-vous!» va sembler familier lorsque Moto fait son absurde "O Pinky kinder bueno"

#### **Kat Georges (US) & Peter Carlaftes (US)**

Disruptive performance poetry hell bent on blowing minds

**Stefan Wouters (BE)** reconstitue un poème qui a été initialement écrit et réalisé par le Megaphone Ensemble en juin 2016. La pièce, écrite en néerlandais, fait référence au néo-avant-garde de la poésie comme il est apparu au début des années soixante dans les Pays-Bas et cite une ligne à partir d'une œuvre sans titre par Simon Vinkenoog. Cette ligne a tendance à alimenter l'imagination et de provoquer l'improvisation et constitue la base pour le développement ultérieur du texte.

**Takeo Oshima (JP)** ose faire une solo lecture pendant 24 heures. Pour BELvue sa performance sera plus courte mais non moins intense. Il pratique tous les jours la marche sur l'eau, mais nous vous assurons qu'il marchera dans votre esprit et restera là avec sa vision magnifique sur la vie en tant que poète slam japonais. Japonais avec sous-titres français ou anglais

**Zygmantas Kudirka (LT)** est un poète slam lituanien absurde qui montre à son public une vue sur le monde de la Baltique. Son œuvre peint une société avec ses défauts, qu'il est capable de magnifier avec humour, mais avec une précision chirurgicale.

**Tom Nisse (LU):** Lecture performée en hommage au dadaïsme. Cette lecture-performance s'articule autour d'éléments historiques et textuels issus des œuvres des dadaïstes, ainsi qu'autour de leurs répercussions dans une démarche poétique contemporaine. Elle est déclinée dans les deux langues qui étaient à l'origine de Dada, le français et l'allemand. Le langage, la voix et le corps y sont prépondérants sans autres artifices scéniques, mais puisqu'elle se revendique d'un dynamisme dans le temps et dans l'espace, elle est potentiellement ouverte à des interactions avec des artistes à profils variables.

**SAT/ZAT/SAM** 16:50 16  
**10/09/2015**

CONTINUED



17:00 16

14:00 - 17:00 17 StrEATfest GC Essegem  
 A; Gomandstraat, 1090 Jette

14:00 - 20:00 18 1090 Jette

18:00 - 20:00 19 Planetarium van de Koninklijke  
 Sterrenwacht van België/  
 Planetarium of the Royal  
 Observatory of Belgium/  
 Planétarium de l'observatoire  
 royal de Belgique, Boechoutlaan 10,  
 1020 Laken/Laeken

18:00 19

18:15 19

**Joy, (BE)** wiens echte naam Gioia Frolli is, brengt teksten over dronkenschap, de zoektocht naar een intens leven, de zoektocht naar haar roots. Met een Italiaanse grootvader, een andere Burundese grootvader en twee Belgische grootmoeders, probeert ze haar familieverleden te reconstrueren zoals een politieonderzoek. De meeste van haar teksten zijn een eerbetoon aan de Afrikaanse geschiedenis van haar familie.

**Lisette Lombé**, Belgoo-Congolese feministe, creëert poëtische objecten op de grens tussen erotiek en activisme, ze laten ons reizen tussen Europa en Afrika. Haar performances proberen het publiek te overtuigen van de ongerijmdheid van een aantal historische feiten over de aanwezigheid van België in Congo.

**Public Poem: TALEPUMPINGBEATMACHINE**

Flurina Badel en Jérémie Sarbach zitten op twee hoge houten tennisstoelen die zich recht tegenover elkaar bevinden op een afstand van enkele meters. Elke kunstenaar is voorzien van een schrijfmachine met daarop een contactmicrofoon en een webcam. Beide schrijfmachines zijn verbonden door een lange papierbaan. Elke beweging wordt akoestisch versterkt door de contactmicrofoons. Op de vloer onder de hoge zitplaatsen zijn twee laptops met hun scherm op de vloer, het toetsenbord in de lucht. De twee laptops zijn verbonden door een Skype-gesprek en tonen een live video van de semi-omcirkelde typearmen van de twee typemachines.

**PoëTrein: Spinyopaat on Wheels**

(UZ Brussels, Van Gehuchtenplein, Kardinaal Mercierplein (Bib Jette) & StrEATfest GC Essegem)

Het alternatieve Spinyopaat ontstond rond 2006 in Antwerpen en werd reizend met maar liefst 7 locaties in Antwerpen, 1 in Brussel en 2 in Gent. Elke week een andere locatie, andere line-up en andere stad. Vele nobele onbekenden traden er voor ze beroemd werden op. In 2010 eindigde dit tourende podium met een groots eindfeest op de Gentse Feesten. Na een comeback in Werklicht (Rotterdam) en filmhuis De Klappei staat Spinyopaat weer op de rails in 2016. Tijdens Brussels Poetry Fest is daarom de trein het ideale podium voor dit rondreizende podium met optredens uit het begeerde contactenboekje van Spinyopaat.

**Planets, stars & spatial voices & Poetry Under the Stars**  
 Reservatie verplicht via [www.planetarium.be](http://www.planetarium.be)

Onthaal, toegang tot de koepel & intro

**Catherine Graindorge (BE)** viool en **Laurence Vielle (BE-CH)** stem zullen de aarde doen draaien met klanken en woorden. Een alomvattende wervelwind van geweldige poëzie.





**Joy (BE)**, whose real name is Gioia Frolli, offers text on drunkenness, the quest for an intense life, the search for her roots. With an Italian grandfather, another Burundian grandfather and two Belgian grandmothers, she evokes a family past which she tries to reconstruct like a police investigation. Most of her texts are a tribute to the African history of her family.

**Lisette Lombé**, feminist Belgo-Congolese, creates poetic objects on the border of eroticism and activism, which make us travel between Europe and Africa. Her performances are trying to convince the public of the incongruity of some historical facts about the presence of Belgium in Congo.

#### **Public Poem: TALEPUMPINGBEATMACHINE**

Flurina Badel and Jérémie Sarbach sit on two wooden high seats situated face to face at a distance of several meters. Each artist is equipped with a typewriter with an affixed contact microphone and a webcam on top. The two typewriters are connected by a long paper web. Every movement is acoustically amplified by the contact microphones. On the floor below of the high seats are two laptops with their screen on the floor, their keyboard in the air. The two laptops are connected by a Skype-conversation and show a live video of the semi-circled type bars of the two typewriters.

#### **PoeTrain: Spinyopaat on Wheels**

(UZ Brussels, Van Gehuchtenplein, Kardinaal Mercierplein (Bib Jette) & StrEATfest GC Essegem)

The alternative scene Spinyopaat originated around 2006 in Antwerp and became a traveling scene with 7 locations in Antwerp, one in Brussels and two in Ghent. Each week a different location, different line-up and another city. Many humbleunknowns performed there before they became famous. In 2010, this touring stage ended with a grand finale at the Gentse Feesten. After a comeback in Werklicht (Rotterdam) and cinema Klappei, Spinyopaat is back on track in 2016. At Brussels Poetry Fest therefore the train is the ideal venue for this traveling stage with performances from the coveted directory of Spinyopaat.

#### **Planets, stars & spatial voices & Poetry Under the Stars**

Reservations obligatory via [www.planetarium.be](http://www.planetarium.be)

Welcome, access to the dome & intro

**Catherine Graindorge (BE)** violins and **Laurence Vielle (BE-CH)** voice will turn the earth into sounds and words. A cyclonic surge, amazing poetry.

**Joy (BE)**, de son vrai nom Gioia Frolli, offre des textes sur l'ivresse, la quête d'une vie intense, la recherche des racines. Avec un grand-père italien, un autre grand-père burundais et deux grand-mères belges, elle évoque un passé familial à reconstituer comme une enquête policière. La plupart de ses textes sont un hommage à l'histoire africaine de sa famille.

**Lisette Lombé**, féministe belgo-congolaise, crée des objets poétiques à la limite de l'érotisme et du militantisme, qui nous font voyager entre l'Europe et l'Afrique. Ses performances essaient de convaincre ces publics de l'incongruité de certaines réalités historiques concernant la présence de la Belgique au Congo.

#### **Poème public: TALEPUMPINGBEATMACHINE**

Flurina Badel et Jérémie Sarbach sont assises sur deux sièges de tennis élevés situés face à face à une distance de plusieurs mètres. Chaque artiste est équipé d'une machine à écrire avec un microphone de contact et une webcam. Les deux machines à écrire sont reliées par une longue bande de papier. Chaque mouvement est acoustiquement amplifié par les micros de contact. A l'étage au-dessous des sièges élevés sont deux ordinateurs portables avec leur écran sur le sol, leur clavier dans l'air. Les deux ordinateurs portables sont reliés par une conversation Skype et montrent une vidéo en direct des barres de type semi-cerclées des deux machines à écrire.

#### **Le train de poésie: Spinyopaat sur roues**

(UZ Brussel, Place Van Gehuchtenplein, Place Cardinal Mercier (Bibliothèque de Jette) & StrEATfest GC Essegem)



L'alternative Spinyopaat est née vers 2006 à Anvers et voyageait avec 7 endroits à Anvers, un à Bruxelles et deux à Gand. Chaque semaine, un autre endroit, des autres artistes et une autre ville. De nombreux inconnus s'y sont présentés avant qu'ils sont devenus des stars. En 2010, cette tournée a pris fin avec une grande finale aux Fêtes de Gand. Après un retour à Werklicht (Rotterdam) et le cinéma Klappei, Spinyopaat est de nouveau sur les rails en 2016. Pendant le Brussels Poetry Fest le train est le lieu idéal pour cette scène ambulante avec des performances du carnet d'adresses convoité de Spinyopaat.

#### **Des planètes, des étoiles et des voix spatiales et Poetry Under the Stars.**

Réservations obligatoires via [www.planetarium.be](http://www.planetarium.be)

Accueil, accès au dôme et introduction

**Catherine Graindorge (BE)** aux violons et **Laurence Vielle (BE-CH)** à la voix feront tourner la terre en sons et en mots. Une envolée cyclonique, une poésie stupéfiante.

<b>SAT/ZAT/SAM</b>	18:30	19		Rozalie Hirs (NL) toont een compleet nieuwe manier van luisteren naar Pulsars. Geluid, tekst, muziek, beeld en ruimte versmelten tot een geheel nieuwe meeslepende ervaring van het universum.
<b>10/09/2015</b>				
CONTINUED				
	18:45	19		Met tout tourne autour vraagt Heike Fiedler of 'taal een NO-virus is uit de ruimte'. <i>Gefinancierd door Helvetia Foundation</i>
	19:00	19		Poetry Under The Stars: a Creation of Poets Under the Night Sky Met a.rawlings, Maja Jantar, Vincent Tholomé en Philip Meersman
	20:15 - 21:00	20	1090 Jette	PoeTrain: Spinyopaat on Wheels (Last trip from Square Van Gehuchtenplein to GC Essegem)
	21:00 - 22:00	21	GC Essegem, Leopold I straat 329 (ingang aan de A. Gomandstraat !), 1090 Jette	Al di Miseria - Somewhat of an Opera: a poetic psychedelic rockopera with pinguins! Al di Miseria vertelt in <i>Somewhat of an Opera</i> het verhaal van Jack, een TV-verslaafd, functioneel psychopaat; Maxwell, een wanhopig disfunctioneel nachtwaker; en, Fiona, een corrupte semi-functionele nouvelle riche.
<b>ZON/SUN/DIM</b>	9:00 - 10:00	22	1090 Jette	Poëzie Parade
<b>11/09/2015</b>				
	10:00 - 13:00	23	Jetse Markt / Market of Jette / Marchée Hebdomadaire de Jette, 1090 Jette	Verskraam Op de markt wekelijkse van Jette schrijven de festivaldichters gedichten op aanvraag. Een typemachine, stiftgedichten, visuele verzen worden afgewisseld met intieme en expressieve performances in en rond het "Verskraam". Naast verse vis, kaas, kip aan 't spit, groenten en fruit kan je op de Jetse markt op maat gemaakte verzen vinden. Interactie met marktgangers verzekerd. Unieke performances en schrijfsels worden aan voorbijgangers uitgedeeld.
	11:30	23		Jee Kast en Martijn Nelen zullen een slam-graffiti gedicht brengen, waarvoor zij met elkaar hebben samengewerkt tijdens een korte residentie in het kader van Volta XL door Curieus vzw. Beide slamdichters zijn ook actief op grafisch vlak en werkten met elkaar samen als slammers en als grafische ontwerpers van elkaars werk. Voor deze gelegenheid zullen ze een gedicht van Jee Kast brengen rond het thema van 9/11 met graffiti door Martijn Nelen. En een gelimiteerde serie van een stripboek gemaakt door Jee Kast gebaseerd op een gedicht van Martijn Nelen zal te koop worden aangeboden in het Verskraam.
	14:00 - 16:30	24	Musée BELvue Museum, Paleizenplein 7, 1000 Bxl	Maintenant Dada Tea Party Three Rooms Press (US) presenteert Maintenant 10 Dada Journal, Warm Hunger met Special Guests MCs: Kat Georges (US) & Peter Carlaftes (US)

Rozalie Hirs (NL) shows a complete new way of listening to Pulsars. Sound, text, music, image and space fuse together into a completely new immersive experience of the universe.

With tout tourne autour Heike Fiedler asks if "Language is a NO-virus from outer space".

*Funded by Helvetia Foundation*

Poetry Under The Stars: a Creation of Poets Under the Night Sky  
With a.rawlings, Maja Jantar, Vincent Tholomé and Philip Meersman

PoeTrain: Spinyopaat on Wheels (Last trip from Square Van Gehuchtenplein to GC Essegem)

Al di Miseria – Somewhat of an Opera: a poetic psychedelic rock opera with penguins! Al di Miseria tells the story of Jack, in *Somewhat of an Opera*, a TV-addict, functional psychopath; Maxwell, a desperately dysfunctional night watchman; and Fiona, a corrupt semi-functional nouvelle-riche.

Rozalie Hirs (NL) montre une nouvelle façon d'écouter les pulsars. Bruitage, texte, musique, image et l'espace se fusionnent dans une toute nouvelle expérience immersive de l'univers.

Avec tout tourne autour Heike Fiedler demande si «La langue est un NO virus de l'espace extra-atmosphérique».

*Financé par Helvetia Foundation*

Poetry Under The Stars: a Creation of Poets Under the Night Sky  
Avec a.rawlings, Maja Jantar, Vincent Tholomé et Philip Meersman

Le train de poésie: Spinyopaat sur roues (dernier passage entre Place Van Gehuchtenplein et GC Essegem)

Al di Miseria – Somewhat of an Opera: un opéra rock psychédélique poétique avec des pingouins! Al di Miseria raconte, pendant *Somewhat of an Opera*, l'histoire de Jack, un psychopathe fonctionnel accro de la télé; Maxwell, un veilleur de nuit désespérément dysfonctionnel; et Fiona, une nouvelle-riche semi-fonctionnelle corrompue.

## Poetry Parade

### Poetry stall

At the weekly market of Jette, the festival poets write poems on demand. A typewriter, pen poems, visual verses are interspersed with intimate and expressive performances in and around the "Poetry Stall". In addition to fresh fish, cheese, chicken on the spit, vegetables and fruit people can find customized verses at the weekly market. Interaction with market goers assured. Unique performances and writings are handed out to passers-by.

Jee Kast and Martijn Nelen will perform a slam-graffiti poem for which they collaborated together during a short residency period in the framework of Volta XL by Curieus vzw. Both slam poets are also active on the graphical front and cooperated together both as slammers and as graphical designers for each other's work. For this occasion they will perform a poem by Jee Kast on the theme of 9/11 with graffiti by Martijn Nelen. And a limited series of a comic book designed by Jee Kast based on a poem by Martijn Nelen will be for sale at the market stall..

### Maintenant Dada Tea Party

Three Rooms Press (US) presents Maintenant 10 Dada Journal, Warm Hunger with Special Guests  
MCs: Kat Georges (US) & Peter Carlaftes (US)

## Parade de poésie

### Étal de poésie

Pendant le marché hebdomadaire de Jette les poètes du festival écrivent des poèmes sur demande. Une machine à écrire, des poèmes au stylo, poésie visuelle sont entrecoupés de spectacles intimes et expressifs dans et autour de "l'Étal de poésie". En plus du poisson frais, des fromages, du poulet à la broche, des légumes et des fruits on peut trouver au marché de Jette des poèmes personnalisés. Interaction avec les amateurs du marché assurée. Performances et écrits uniques

Jee Kast et Martijn Nelen vont performer un poème slam-graffiti pour lesquels ils ont collaboré ensemble pendant une courte période dans le cadre de la Volta XL par Curieus vzw. Les deux slameurs sont également actifs comme graphistes et ont collaboré ensemble à la fois comme slameurs et comme concepteurs graphiques pour le travail de chacun. À cette occasion, Jee Kast lira son poème dont le thème est le 9 septembre 2001 avec des graffitis par Martijn Nelen. Et une série limitée d'une bande dessinée conçue par Jee Kast basée sur un poème de Martijn Nelen sera en vente à l'étal de marché.

### Maintenant Dada Thé Soire

Three Rooms Press (US) présente Maintenant Dada 10, Warm Hunger avec des invitées extraordinaires  
MCs: Kat Georges (US) & Peter Carlaftes (US)

ZON/SUN/DIM 14:00 - 16:00 24

11/09/2015

CONTINUED



14:00 24

Akim AJ Willems (BE): Een twee uur durende voorstelling van zijn proza gedicht "Facebook", Akim verwelkomt het publiek alsof ze de Facebook wall van de kunstenaar letterlijk tegenkomen. Ze zien niet alleen de kunstenaar, maar ze betreden ook zijn Facebook-wereld. Virtual Reality was nog nooit zo echt. Het publiek wordt verzocht de dichter niet te porren, liken en sharen wordt echter aangemoedigd. Daarbovenop probeert de kunstenaar zijn performancelive op Facebook te streamen.

In haar performances, slaagt Maja Jantar (BE) erin om geluiden te creëren met haar stem waaraan betekenis wordt gegeven vanuit de diepste ziel der mensheid. Misschien lang vergeten of zelfs nooit gekend bij het publiek ervaren ze kleuren, bewegingen gemaakt door middel van de stem. Een voorstelling om niet te missen.

14:20 24

Claus Ankersen (DK), Antoine Boute (BE), Elishbiella Falansh (IT) & Luc Fierens (BE) – l'Unita, Maria BaaM Garfjel (SE), Ignacio Galilea (BE), Zygimantas Kudurika (LI), Frédéric Lipczynski (BE), Philip Meersman (BE), Iulia Militaru (RO), Renaat Ramon (BE), Silvio Severino (BE), Gastheer en gastvrouw: Peter Carlaftes & Kat Georges

16:00 24

Heike Fiedler, gastconservator van deze editie van Brussels International Poetry Fest, sluit het festival om 16:00. Ze zal "tu es - do it" brengen, een performance met stem, elektronica en visuals waarbinnen het publiek de mogelijkheid heeft om de toegevoegde waarde van de geluiden aan visuele poëzie of visuals aan klankpoëzie te waarden. Een echt magische voorstelling van een internationaal gerenommeerde artieste.  
*Gefinancierd door Helvetia Foundation*

16:30 24

Philip Meersman (BE) afsluitend gedicht

16:30 - 17:30 24

Afscheidsdrink

**Akim AJ Willems (BE):** A two-hour performance of his prose poem "Facebook", Akim welcomes the audience as if they encounter the Facebook wall of the artist. They not only see the artist, but they also enter his Facebook world. Virtual Reality was never so real. Audiences are requested not to poke the poet, liking and sharing however is encouraged. To top that, the artist is attempting to stream his performance live on Facebook.

In her performances, **Maja Jantar (BE)** manages to create sounds with her voice to which meaning is given from within the innermost soul of human kind. Long forgotten perhaps or even never known by the audience members they see colours, movements created at the spot through vocals. A performance not to be missed.

**Claus Ankersen (DK), Antoine Boute (BE), Elishbiella Falansh (IT) & Luc Fierens (BE) – l'Unita, Maria BaaM Garfjel (SE), Ignacio Galilea (BE), Zygimantas Kudurika (LI), Frédéric Lipczynski (BE), Philip Meersman (BE), Iulia Militaru (RO), Renaat Ramon (BE), Silvio Severino (BE), Gastheer en gastvrouw: Peter Carlaftes & Kat Georges**

**Heike Fiedler**, guest curator of this year's Brussels International Poetry Fest, closes the festival at 4pm. She'll bring „tu es - do it" a performance with voice, electronics and visuals within which the audience will be able to appreciate the added value of sounds to visual poetry or visuals to sound poetry. A truly magical performance by an internationally renowned artist.  
*Funded by Helvetia Foundation*

**Philip Meersman (BE)** closing poem

Farewell drink

**Akim AJ Willems (BE):** Une performance de deux heures de son poème en prose "Facebook", Akim accueille le public comme si le public rencontre le mur Facebook de l'artiste. Ils ne verront pas l'artiste, mais ils entrent quand même dans son monde Facebook. Réalité virtuelle n'a jamais été aussi réelle. Les spectateurs sont priés de ne pas pousser le poète, aimer et partager sont toutefois encouragés. En extra l'artiste tentera de diffuser sa performance en direct sur Facebook.

Dans ses performances, **Maja Jantar (BE)** parvient à créer des sons avec sa voix à laquelle la signification est donnée à partir de l'âme la plus profonde du genre humain. Longtemps oublié peut-être ou même jamais connu par le public, on voit les couleurs, les mouvements créés à l'endroit grâce à la voix. Une performance à ne pas manquer.

**Claus Ankersen (DK), Antoine Boute (BE), Elishbiella Falansh (IT) & Luc Fierens (BE) – l'Unita, Maria BaaM Garfjel (SE), Ignacio Galilea (BE), Zygimantas Kudurika (LI), Frédéric Lipczynski (BE), Philip Meersman (BE), Iulia Militaru (RO), Renaat Ramon (BE), Silvio Severino (BE), Gastheer en gastvrouw: Peter Carlaftes & Kat Georges**

**Heike Fiedler**, directeur invitée cette année du Brussels International Poetry Fest, termine le festival à 16h. Elle fait « tu es - do it » une performance avec voix, musique électronique et des visuels dans lesquels le public peut apprécier les valeurs ajoutées des sons à la poésie visuelle et des visuels avec la poésie sonore. Une performance magique d'une artiste internationale reconnue. *Financé par Helvetia Foundation*

**Philip Meersman (BE)** poème de clôture

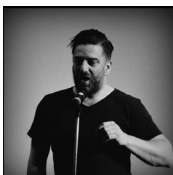
Réception d'adieu

## ABOUT THE PARTICIPANTS



### ACG VIANEN

poet/architecture theorist  
ACG is van mening dat woorden het gereedschap zijn van de poëzie, in al zijn onderdelen. In schrift, klank en beeld onderneemt ACG een zoektocht naar de andere mogelijkheden van de taal om haar rijkheid te tonen. <http://acgvianen.nl> <https://myspace.com/acgvianen>  
*Events: 10, 11, 15, 16, 22, 23, 24*



### AKIM AJ WILLEMS

An angry ex claims he is "an egocentric with ADHD." Akim A.J. Willems himself claims he is "just a writer, a poet, a performer, an artist, a former comedian, a bibliophile and a DIY publisher." <http://www.akimwillems.be>  
*Events: 2, 11, 14, 15, 22, 24*



### AL DI MISERIA

Al di Miseria werd in 2012 opgericht aan het Gentse conservatorium. Vijf excentriekke jongedames en één heer met veel ideeën besloten hun klassieke muziek 'de concertzaal uit te katapulteren'. Nog datzelfde jaar won Al di Miseria de muziekwedstrijd 'Jonge Wolven' tijdens de Gentse Feesten en een half jaar later behoorde ze tot de 'Nieuwe Lichting' van Studio Brussel. In 2013 speelde ze de finale van het Oost-Vlaamse Rockconcours 'Oost. Best!' én kreeg ze de stempel 'the Future Sound of Classical Music' van Supernova, Canvas en Klara... <http://aldimiseria.be>  
*Event: 21*



### ALAIN FREUDIGER

Alain Freudiger (°1977 Lausanne). In 1996, after one year living in Finland as an exchange-student, he starts studying history, social sciences and film science at the University of Lausanne: his final thesis, in 2002, is about humour in Monty-Python's movies. He writes and publishes short stories, poems & novels. He worked as a movie critic and music documentalist. His main concern, working in different literary fields, is dealing with the ideas of gaps, borders, rhythm, and language musicality. Centred on the idea of voice, Alain works together with different other artists in which experimenting and elaborating new aesthetical relationships is a strong motto in his practice. <http://www.alainfreudiger.blogspot.com/> <http://www.des-cendres.ch/>  
*Events: 8, 22, 23*



### ANTOINE BOUTE

Antoine Boute est écrivain et performeur. Il est l'auteur notamment de « Les Morts Rigolos » et « S'enfonçant, spéculer ». <http://antoineboute.blogspot.bg>  
*Events: 2a, 4b, 13, 14*



### CARMIEN MICHELS

Carmien Michels (1990) danst tussen pen en podium, tussen urban en klassiek. Ze studeerde Woordkunst aan het Koninklijk Conservatorium van Antwerpen. Als afstudeerproject schreef ze haar debuutroman 'We zijn water', die in 2013 bij de Bezige Bij verscheen en de shortlist van de Debuutprijs en De Bronzen Uil 2014 haalde. Haar tweede roman 'Vraag het aan de bliksem' verscheen in september 2015 bij Uitgeverij Polis. Ook in andere genres gooit ze hoge ogen. In 2011 won ze de Nederlandse NTR Radioprijs. In de finale van het Belgisch Kampioenschap Poetry Slam sleepte ze in 2014 de publieksprijs in de wacht. In januari 2016 won ze het Nederlands Kampioenschap Poetry Slam. Op residentie in het buitenland werkt ze aan haar debuutbundel. <http://carmienmichels.be>  
*Events: 2, 7, 13, 14, 22? 23*



### CLAUS ANKERSEN

Claus Ankersen is an experienced poetry performer, having done countless readings in many countries around the world, with Belgium being the 19th on a list spanning from Oulu in Finland to San Francisco in the US and Madras in Southern India. Claus recently published his 6th book in Denmark, Inflammatory Speech (Brandtale). His material is political, esoteric and satiric and a poetic call for arms to change the world. All delivered with an unparalleled stage presence and style. A mixture between a modern Allen Ginsberg, a twolegged lightning and a multidimensional traveller, Claus Ankersen is most definitely a must watch.  
*Events: 1, 4, 7, 10, 12, 16, 22, 23*

## ABOUT THE PARTICIPANTS



### CROŠIN'X

Crošin'X is an interdisciplinary music band, which started as a master exam project of percussionist Annebelle Dewitte at the Royal Conservatory of Brussels. Crošin'X situates itself on the borders between jazz, classical music, electronics, poetry, composition and visual projections. They strive to create a cross-pollination between different art worlds so the audience can experience a total sensory concept. Crošin'X are Helene Bracke (mezzosoprano), Philip Meersman (voice & text), Ruben Olownia (electronics & soundscapes), Mattias Vanhoecke (piano) & Annebelle Dewitte (drums/group leader).  
<http://vi.be/crossinx>  
<https://www.facebook.com/crosinx/>  
**Event: 9**



### DANIEL BILLIET

Daniel Billiet (1950) was leraar Nederlands en Engels in het secundair onderwijs en is docent creatief schrijven. Hij werd een tijdlang door zijn inrichtende macht klavrij gemaakt om nieuwe technieken te bedenken voor het brengen van poëzie in de klas. Als auteur is Billiet in de eerste plaats dichter, al schreef hij ook een aantal (jeugd)verhalen. Centraal in zijn werk staan sociaal engagement, met onderwerpen als de derde wereld, ontwikkelingshulp, oorlog en milieuvervuiling, en typische pubergevoelens als verliefdheid, angst, eenzaamheid en onzekerheid. Zijn nieuwsgierige instelling wordt weerspiegeld in zijn vele buitenlandse reizen. Zo woonde hij een jaar in Namibië en Zuid-Afrika.  
**Events: 2, 11, 13, 14**



### DIRK ELST

Dirk Elst (1975) writes poetry, short stories and plays. His work has been published in the anthology 'Print is dead' (Meulenhof/Manteau), 'WP2' (Oxfam Solidarity), 'I always wanted to be David Copperfield, but I turned out to be a painter' (Manor Grunewald, Galerie Fortlaan) and 'A preface for a project' (Frans Masereel Centre). His play, *Mozes* (2008), was performed (Silence Fini, Gent) and in the following years he wrote scenarios for several productions. In January 2012, he presented the audio story 'A reproduction of a place. Foreword or soundtrack of a novel - Casper Lee, Sjarel Rat and the silence of things' in Frans Masereel Centre. He also performed on many stages and at various festivals Elst often collaborates with others – artists, writers, musicians, etc. – as a ghostwriter, translator or storyteller and he prefers to write fiction. <http://dirkelst.blogspot.com/>  
**Events: 1, 10, 12**



### MOTO (DIRK ELST & JOY VONCKEN)

Moto is duo that initially started as a percussion band with roots in traditional Afro Cuban music. One member (Joy Voncken) used to sing in a church choir while the other (Dirk Elst) is a writer and poet, which seemed a perfect match for making 'songs' and performances. They started adding other instruments like guitar, piano, berimbau and field recordings. They did several gigs and performances which could be described as 'old school' radio plays, mostly live and on location, e.g. *Te wege* (Ardooië), *De Beis* (Althoeselt) *Côté Tervuren* at the expo *Uncensored* in the Royal Museum for Central Africa, *De Brakke Grond* (Amsterdam), Frans Masereel Centre (Kasterlee) and Sphinx cinema (Ghent). They will bring a poem in Dutch about Brussels, a bolero and a song about brand names.  
<https://soundcloud.com/motoband>  
**Events: 5, 6, 12, 16**



### ELISH

Nait au cœur de la Méditerranée, elish (Elisabetta Falanga) a été initiée à la poésie, à la danse classique et moderne et au théâtre. Après une formation en Philosophie a quitté sa terre habitée par des loups et des brigands, vers le carrefour culturel de la capitale européenne. En Belgique elle a fait un master en Gestion Culturelle et elle s'est immergée dans le tissu social et artistique bruxellois en mélangeant son bagage intellectuel au pragmatisme nordique. Elle vit maintenant à Bruxelles avec la triple casquette d'artiste performeuse, de bénévole en milieu associatif et de gestionnaire culturelle (administration, communication, diffusion). Elle kiffe le sirop de Liège au petit déjeuner et surkiffe des frites sauce andalouse accompagnées par een goede pintje à l'apéro.  
**Events: 24**



### FLURINA BADEL & JÉRÉMIE SARBACH

Flurina Badel and Jérémie Sarbach have been working together since 2014. In 2015, Flurina received her Master's degree in Fine Arts and Jérémie his Bachelor's degree in Fine Arts at the Institut Kunst HGK FHNW Basel and at the Cooper Union NYC. Jérémie was previously trained as a woodcarver and Flurina as a professional journalist and documentarian. The artist couple Flurina Badel and Jérémie Sarbach work with different media around two central issues: One is on landscape, mountains and origin, and the other is on technology, communication and the interface of the analog and digital world. Therefore, they conceive long term projects, that develop organically in places best fitted for the work.  
<http://www.flurinabadel.ch>  
**Events: 17**

## ABOUT THE PARTICIPANTS



### GIJS TER HAAR

Gijs ter Haar, aka the Godfather of slam (hij won meer slams dan elke andere dichter in Europa), is dichter, performer, verstekeling, kluzenaar, liefhebber, doler. De rest is te googelen. <http://dichtbijgijs.nl>

*Events: 2, 7, 11, 13, 14, 18, 20, 22, 23*



### HEIKE FIEDLER

Heike Fiedler, Germany/Switzerland. Author, multilingual poet and performer, researcher. Fiedler explores the interfaces between performance and installation, language and sound, composition and improvisation. She performs her texts with laptop, paper, looper, realtime projection tools (ableton live, modul8...). Since 2000, she is participating in international literature and poetry festivals, readings, music festivals. Animation of workshops in field of sound poetry and performance writing. Participated in the research project « Authors acting on stage: self-conception and mise-en-scène » (HKB, SLI). She is actually researcher in field of text/sound/performance at the Graduated School of Arts, Bern. Fiedler collaborates with musicians in field of improvisation and electro-acoustic, she realizes installations, the mise-en-scène of her pluridisciplinary projects <http://www.realtimepoem.com>

*Events: 12, 19, 22, 23, 24*



### HELEN WHITE

Helen White works with text and visual and tactile elements, makes audio recordings and gives performances. Her first collection, fist house, was published by Dancing Girl Press (Chicago) in 2014.

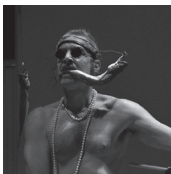
*Event: 16*



### IRENE SIEKMAN

Irene Siekman creates poetry and theatre. In poems and performances she researches the connection between both disciplines. Irene is the initiator and main organizer for Poëziebus. She also has the smallest theatre in Rotterdam and is one of the main coordinators of #Brusselspoetryfest

*Event: Present & performing during the whole festival*



### IGNACIO GALILEA

Born in Madrid, Ignacio Galilea obtained a degree in Illustration Techniques from the Madrid School of Applied Arts and Crafts. Since 1992 he has developed his career as a visual artist exhibiting his work in Spain, Italy, Brussels and Lima (Peru). As a performance artist he was a member (3 years) of Ritual Art group "Odelot", and co-founder of "Mudanzas Contemporaneas" performance-art group in public spaces. He currently tours with "Hipermembrana" (Mechatronic Performance) by Marcellí Antunez Roca ("Fura dels Baus" founder). <http://ignaciogalilea.net>

*Event: 1, 24*



### JEAN-PIERRE VAN RUMSTE

JPvanR Photography and More: passie voor fotografie. Fotografie, beeldbewerking, ontwerp, schilder- en tekenkunst. Deze vier poten van een comfortabele stoel lopen door elkaar als natte verf. Uw wereld mooier maken met een beklijvende foto, een schitterend ontwerp of een origineel schilderij is het doel.

<http://www.jpvanrphotographyandmore.com>

*Event: Present & performing during the whole festival*



### JEE KAST

Jee Kast (1977) groeide op in Limburg en treedt op met eigen werk: taalgerichte optredens die variëren van poëzie-performances tot gelikte Company Talks. Elke opdracht is een uitdaging, een fakkel die doorgegeven dient te worden. Als woordkunstenaar schuwt hij geen onderwerp, noch experimenten. Hij creëert teksten zowel voor het grote publiek, als voor een uitgelezen publiek. Taal moet de lucht in. Met de poetry slam-geïnspireerde Zaalshow 'Dicht wegens Drukke' gaat Jee op tournee in 2016-2017. <http://www.jeekast.be>

*Events: 4, 20, 22, 23*



## ABOUT THE PARTICIPANTS



### JÉRÉMIE CONNE

Jérémie Conne est batteur dans des formations rock lausannoises, Rosqo, Toboggan, Meril Wubslin et Sinaï Divers. Il a aussi travaillé en free lance dans diverses entreprises de prestation son & lumière. Il a été sonorisateur pour le festival Pully For Noise et la salle de concert Le Romandie à Lausanne.

*Events: 8, 22*



### JAAN „LUULUR“ MALIN

Jaan "Luulur" Malin (1960) is an Estonian sound-poet, curator, essayist, editor, actor, etc. Graduated Tartu University (Estonian literature). Since 1990 he has published eight collections of poetry, as well as prosepoems plays and a CD with sound poems. [http://et.wikipedia.org/wiki/Jaan\\_Malin](http://et.wikipedia.org/wiki/Jaan_Malin)

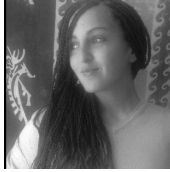
*Events: 1, 4, 7, 10, 12, 14, 16, 22, 23*



### JOH TACHIBANA

Joh Tachibana (1984) Published "Fukuzatsukosetsu (compound fracture)" (2007); "YES (or YES)" focusing on Japanese hiragana (2011). He starred in Taketo Sato's film "For You" (2010). Member of "TiP!(This is a Pen!)"(a unit of collaborating on poetry) and the band "うるせえよ。(urusēyo)" as a vocalist who cannot play any instruments. He performed in Slovenia, Sweden and Belgium and participated in the project "a poem written by 5 poets at once" by Koki Tanaka at the Venice Biennale Japan Pavilion (2013). <http://tachibanajoh.web.fc2.com/index.htm>

*Events: 1, 5, 6, 7, 12, 22, 23*



### JOY

Joy (Prix Paroles urbaines 2013), slameuse belge de 25 ans, a eu l'occasion de se produire ces dernières années sur les scènes de Belgique mais aussi de France, Suisse, à Madagascar et à la Réunion.

Elle a publié son premier recueil "L'arbre sans racines d'un pays sans soleil" aux éditions maelstr0m en mai 2015.

Son premier spectacle complet est "Tram 25" (poésie, musique, photographie).

Avec la slameuse Lisette Lombe, elle a créé une performance autour de l'Afrique et du métissage : Griottes.

Elle est membre du collectif "L-Slam" et animatrice d'ateliers d'écriture pour enfants, ados et adultes.

<https://www.facebook.com/joyslambe/?ref=hl>

*Events: 2b, 4a, 13, 16, 22, 23*



### KAT GEORGES

Poet, designer, publisher. Author of *Our Lady of the Hunger* and co-director of *Three Rooms Press*, a fiercely independent press inspired by dada, punk, and passion. She lives in Greenwich Village, NY.

<http://threeroomspress.com>

*Events: 1, 4, 7, 9, 10, 12, 16, 22, 24*



### LAURENCE VIELLE

Laurence Vielle (Bruxelles, 1968), poète national, est une poétesse et comédienne belge de langue française. Elle écrit-dit ; pour elle, la poésie est oralité. Elle aime dire les mots, les faire sonner, les scander, les rythmer. Elle se définit comme une glaneuse de mots, les mots des autres et les siens. Ce sont ses tambours, elle tente d'y accorder son cœur.

*Events: 2a, 12, 13, 14, 19*



### CATHERINE GRAINDORGE

Catherine Graindorge is a Belgian violinist, violist, composer and actress. Her first solo album, "The Secret of us all", has been released in september 2012. Catherine has been playing with artists such as John Parish (PJ Harvey), Bertrand Cantat and Pascal Humbert (Détroit), Hugo Race (Nick Cave and the Bad Seeds, True Spirit), Andrea Schroeder...She also plays with the Belgian band Nox, composes for theatre and cinema.

*Event: 19*

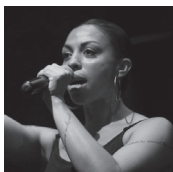
## ABOUT THE PARTICIPANTS



### LEA THEUNISSEN

Lea Theunissen (Middelburg, 1981), is beeldend kunstenaar, schrijver en performer. Haar performances ziet zij als experiment om op een andere manier met haar woorden te performen. <http://leatheunissen.nl>

*Event: Present & performing during the whole festival*



### LISETTE LOMBÉ

Lisette Lombé, performeuse féministe belgo-congolaise, crée des objets poétiques mélangés qui nous font voyager entre l'Europe et l'Afrique, aux frontières de l'érotisme et du militantisme.

<https://www.facebook.com/lisette.lombe>  
<http://lisettelombe.be/>

*Events: 2b, 4a, 13, 14*



### LUC FIERENS

Collagist and visual poet provocateur, his work emerged out of Poesia Visiva, Mail-Art and Fluxist circles. His diverse practice focuses on language/image as a raw material and the exploration of alternative forms of distribution and communication. As such, he promoted a transnational dialogue prior to the inception of the Internet with his mail art projects (Social-Art, Cornucopiae ..) and publications (Postfluxpostbooklets) since 1984.

<http://vansebroeck.be>

*Events: 4, 12, 15, 22, 23*



### MAJA JANTAR

Maja Jantar is a multilingual and polysonic voice artist and opera director living in Belgium, whose work spans the fields of performance, opera, poetry and visual arts. <http://majajantar.wordpress.com>

*Events: 3, 7, 11, 15, 19, 24*

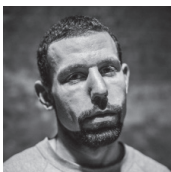


### MARIA "BAAM" GARFJELL

Maria "BaaM" Garfjell is a Stockholm-based artist, who in addition to photography and visual arts divides her time between projects in poetry and writing, Spoken Word, voluntary cultural work and different creative workshops. BaaM is published in the USA, Germany and Sweden. BaaMs roots are spreading from the rugged landscape of Lapland up to the grand Lyngen mountains in Northern Norway. The Photo Exhibition "Musical Vibrations" has been touring Europe since the Summer of 2015.

<http://baam-se.webnode.se/>

*Events: 10, 24*



### MARTIJN NELEN

Martijn Nelen (1980) woont in Gent. Toen hij in 2012 poetry slam leerde kennen, bleek dit het ideale medium om de liefde voor taal te combineren met de dorst naar poëtisch gekaderde straatwisheden en de honger naar geëngageerde thematiek. Dit menu werd uitgebreid met het behalen van het Belgisch vicekampioenschap poetry slam en de oprichting van het collectief 'Slambacht' in 2015.

*Event: 4, 15, 22, 23*



### MAX GREYSON

Max Greyson (1988) is een dichter, prozaschrijver en spoken word performer uit Antwerpen. Sinds 2011 gaat hij Europa rond als spoken word performer in interdisciplinaire muziektheatervoorstellingen. Zo trad hij intussen onder meer op Fabbrica Europa in Firenze, Sommerblut Festival Keulen en op het Sziget Festival in Boedapest. Dichter bij het thuisfront werd hij in 2015 vice-kampioen Poetry Slam van Nederland, waar hij complimenten naar zijn hoofd kreeg als 'de lyricus, de muzikale dichter en de vernieuwer van zinnen'.

*Events: 1, 2, 7, 11, 13, 14, 22, 23*



### MOYA DE FEYTER

Moya De Feyter is geboren in 1993 en groeide op in Hasselt. Aan de Universiteit Antwerpen verdiepte ze zich in Nederlandse literatuur en theaterwetenschap, waarvoor ze onder andere stage liep bij rekto:verso. Ze schreef drie theaterteksten voor voorstellingen die in 2014 en 2015 werden opgevoerd en won in februari 2015 Frappant TXT. Vandaag schrijft ze aan haar debuutroman en kruipt ze met veel plezier af en toe met tekst op een podium.

*Event: 9*



### JANGOJIM

Jangojim (Dimitri Sakelaropolus) is een Antwerpse artiest die graag de wereld wil verbeteren met kleurrijke happy creatieve visuals zoals illustraties, animaties en muurschilderijen.

*Event: 9*



### IULIA MILITARU

Iulia Militaru is a p(h)oet/ performer/ video artist and so on, also a co-founder of frACTalia Press and InterRe:ACT magazine. Her poetry collections: The Great Pipe Epic (2010), dramadoll (2012) and The Seizure of the Beast. A Post-research (2016) are everything but poetry. One can find more about her literary madness here: <https://iuliamilitaru.wordpress.com/>

*Event: 24*



### MUZUKI MISUMI

Mizuki Misumi (1981) received the Modern Poetry Notebook Award (2004). She has published eight poetry books and one novels and one book of picture book. She exceeds a genre and is continuing sending all expressions like poetry. She recieved several awards for her poetry in Japan and abroad. She has participated in the project "a poem written by 5 poets at once" by Koki Tanaka at the Venice Biennale Japan Pavilion (2013).

*Events: 1, 6, 7, 10, 16, 22*



### PETER CARLAFTES

New York-based performance artist and writer. He is co-director of Three Rooms Press, a fierce, New York-based independent publisher inspired by Dada, punk and passion. <http://threeroomspress.com/authors/peter-carlaftes/>

*Events: 1, 4, 7, 9, 10, 12, 16, 22, 24w*



### RENAAT RAMON

Renaat Ramon (Bruges (BE). Poet, essayist, performer and visual artist. Published concrete and visual poetry and Klemteken, an anthology of his poetry. 2014: Vorm & Visie. Geschiedenis van de concrete en visuele poëzie in Nederland en Vlaanderen. <http://renaatramon.be>

*Event: 24*



### ROZALIE HIRS

Rozalie Hirs (1965) is a contemporary Dutch composer and poet. Her poetry and music are lyrical as well as experimental. The principal concerns of her work are the adventure of listening, reading, and the imagination. Her music consists of vocal, orchestral, and electronic compositions. <http://www.rozaliehirs.com>

*Events: 12, 15, 19, 22, 23*



### SEBASTIAN BRADT

Sebastian Bradt studied composition with Luc Brewaeys, Louis Andriessen and others. He has been working on his multimedia project .Ko.Tantrum since 2000: ritual music theatre that manifests itself in various forms.

*Event: 16*



### STEFAN WOUTERS

Stefan Wouters is an art historian, lecturer and curator based in Brussels. He holds a double doctorate in Art Sciences and Archaeology (VUB) and in Theatre Sciences and Intermedia (UA). He has worked for the Centre of Fine Arts in Brussels, has collaborated on the research project 'Belgium is Happening' (KASKA/UA) and has been teaching various subjects within the domain of performance art, including 'The Art of Re-enactment' and 'Theory of the Avant-Garde'. He is also the organizer of the 'Belgium Performance Festival' and lectures 'Kunsthalle' at the VUB.

*Event: 16*

## ABOUT THE PARTICIPANTS



### SVEN DE SWERTS

Sven de Swerts is dichter, slam poet, cameraman en theateracteur. Hij reist al sinds 2004 binnen- en buitenlandse podia af. Organiseert de Spinyopaat avonden, is cameraman voor o.a.: Poëziebus, Vers Geweld, Brussels poetry fest, Uberibus... 1ste poëzie- Ambassadeur van het BUT Filmfestival Breda, maakte mee de internationale kortfilm Dood aan de Poweziel, publiceerde "Reiziger" (2016) zijn eerste dichtbundel bij uitgeverij MeerPeper, schreef twee theaterstukken voor het Bit festival in Kroatië en Zinnema Anderlecht. Acteert bij Osea en werkte al samen met muzikanten van Sukilove, Iris Penning en Drink My Puke.  
[www.svenenergyblog.wordpress.com](http://www.svenenergyblog.wordpress.com)  
*Event: Present & performing during the whole festival*



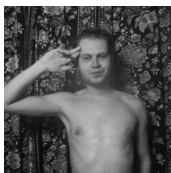
### TAKEO OSHIMA

Takeo Oshima (1974 Chiba Prefecture) is poet, writer & reading performer. In 2014, he completed the first-ever "one-man reading live for 24 hours." In 2015, he participated in the international poetry slam "SLAMons & Friends" as a member of the Japanese team. In 2016, he won the championship at "Poetry Slam Japan 2016" and participated in the Poetry Slam World Cup as Japan representative. He also organizes several poetry reading events. <http://www1.odn.ne.jp/goingthedistance/>  
*Events: 1, 5, 6, 7, 12, 16, 22, 23*



### TOM NISSE

Le poète qui utilise souvent sa voix comme outil scénique, utilise ici du papier et ses mains pour une performance devenant installation. <https://vimeo.com/77603651>  
*Events: 2a, 4b, 5, 6, 12, 14, 16, 22, 23*



### ZYGIMANTAS KUDIRKA

Poet, artist, performer. Artist of avant-garde rap and the voice of electronic music. Interested in interactive poetry, literary remixes and artificial languages. European slam poet #1 in 2014.  
*Events: 1, 5, 6, 7, 9, 12, 16, 22, 23*



### SILVIO SEVERINO

Photographer and collage artist Silvio Severino makes highly personal pieces. Reflecting on the urban and natural world alongside notions of art versus capitalism, advertising against real human relationships, he builds surrealist images of contemporary culture and iconography. From Brazil living in Brussels, Belgium  
*Event: 24*



### CHRISTINA VANDERHAEGHE

Poet, Coordinator at forum palliatieve zorg, workshop teacher, currently researching the poetry of Bowie.  
*Events: 2, 13, 14*



### PHILIP MEERSMAN

Multilingual poet/performer Philip Meersman (1971) pushes boundaries of poetry in both written and spoken form, drawing on current affairs, socio-political and environmental issues. He is the author of the poetry collection *This Is Belgian Chocolate: Manifestations of Poetry*. He is a cofounder of DAstrugis- tenDA, artiestencollectief JA!, and received in 2012 the "D. Buliuk award for outstanding achievements in the field of avant-garde art and the avant-garde in research." In 2016 he starts a PhD in the Arts at the Royal Academy of Fine Arts of Antwerp: "the oral performance of visual poetry" based upon the work of the Russian Cubo-Futurists and René Magritte.  
<http://threeroomspress.com/authors/philip-meersman/>  
*Event: All over the place*

#Brusselspoetryfest will honour in 2017 René Magritte and Surrealism with a magical exhibition, performances, music and poetry performances. If you are the artist who we need, send info & bio to [info@poetryfest.brussels](mailto:info@poetryfest.brussels)